



# BON À SAVOIR

Nº 4 :: avril 2014 :: Fr. 4.50 :: [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)

BON À SAVOIR

Lectorat en  
nette hausse!

3

## CARAFE D'EAU

Bientôt payante  
partout?

| 13 |

## SMARTPHONES

Réparer  
et à quels prix

| 14 |

## PÂQUES

Œufs colorés  
au naturel

| 31 |

## LES AUTRES TESTS DU MOIS

Filets de bœuf, parapluies  
pliables, machines à soda

# Peintures à doigts: c'est pas tout rose!

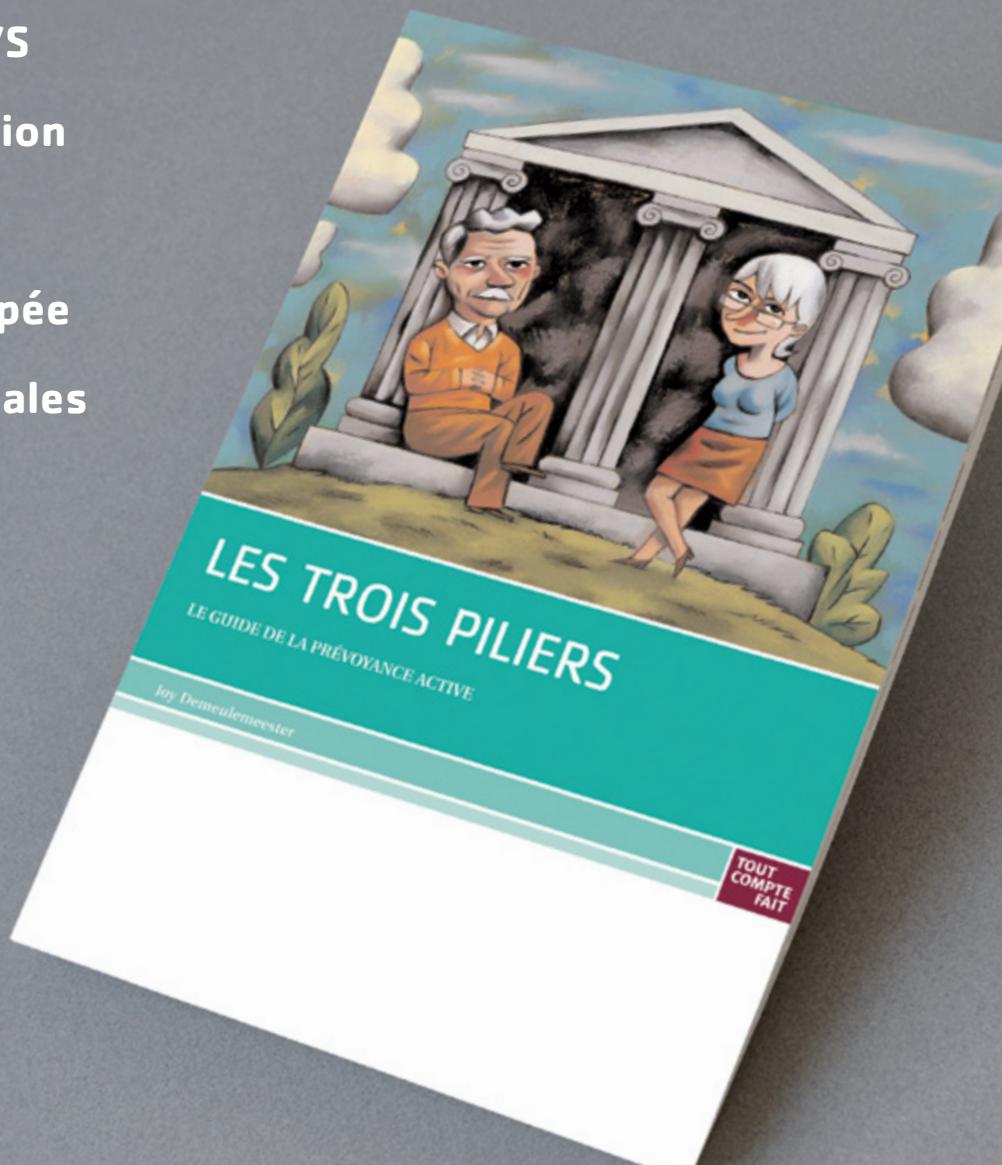
TEST  
Pages 10-12



# Prenez en main votre prévoyance

**ÉDITION 2014**

- Cotisations AVS
- Caisse de pension
- Assurance vie
- Retraite anticipée
- Economies fiscales
- Propriété du logement
- Etc.



Commande en page 32 et sur [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)

## NOS TESTS

  
**Peintures à doigts**  
Un produit retiré de la vente **10**

  
**Filets de bœuf**  
La moitié déçoit les experts **16**

  
**Parapluies pliables**  
De qualité variable **20**

  
**Machines à soda**  
Trois modèles jugés «bon» **26**

## SOMMAIRE

<b>En bref conso</b>	4
<b>Sites de ventes groupées</b>	
La mauvaise conduite de DeinDeal	5
<b>Courrier des lecteurs</b>	
<b>Le juge a dit</b>	6
<b>Téléphonie</b>	
TalkTalk fait la sourde oreille	7
<b>De qui se moque-t-on? / Chapeau!</b>	
	8
<b>Alimentation</b>	
Pizza vite faite, mal faite	9
<b>Restauration</b>	
Carafe d'eau payante partout?	13
<b>Smartphones</b>	
Leur donner une seconde vie après un choc	14
<b>Soins dentaires</b>	
Quelle prise en charge dans les pays voisins?	19
<b>Thé froid de Migros</b>	
Le PET remplace la brique... et le prix grimpe fort	22
<b>En bref santé</b>	
	23
<b>Diététique</b>	
Trois questions, trois réponses	25
<b>Fairtrade</b>	
Le nouveau label est moins exigeant	28
<b>Voisinage</b>	
Comment éviter les conflits?	29
<b>Œufs de Pâques</b>	
Et si on les taignait au naturel?	31
<b>Conseils juridiques</b>	
	33
<b>En bref conso</b>	
	35
<b>Banques</b>	
Le point sur les rétrocessions des commissions	36
<b>Frigos et congélateurs</b>	
Leur réel impact sur la facture d'électricité	38
<b>Les tests des autres</b>	
	39

Zeynep Ersan Berdoz  
Directrice des rédactions

## ÉDITORIAL

### Les consommateurs lisent davantage!

Les consommateurs lisent-ils plus que la moyenne? On pourrait le croire à la lumière des derniers chiffres publiés par l'Institut REMP dans son enquête MACH Basic 2014-1.

Les résultats de cette étude confirment que, dans un climat économique morose pour la presse en général, l'information conso gagne du terrain! *Bon à Savoir* passe, en effet, de 392 000 à 414 000 lecteurs par numéro et son complément *Tout Compte Fait* de 111 000 à 115 000 lecteurs. Et, constat réjouissant, la fréquentation des sites internet des magazines – qui viennent d'être entièrement relookés – connaît également une hausse significative.

Notre équipe au complet vous remercie de votre fidélité et continue de tout mettre en œuvre pour que vous restiez des consommateurs avertis. Chaque mois dans notre magazine, mais également chaque jour sur notre site internet, vous découvrez des enquêtes fouillées, des tests 100% indépendants réalisés par des laboratoires spécialisés, des comparatifs, des informations juridiques et pratiques, entre autres.

Mais ce n'est pas tout: être abonné à *Bon à Savoir* c'est également bénéficier des conseils avisés de nos juristes lors des quatre heures de permanence téléphonique quotidienne, ou par mail comme par courrier (*lire page 33*). Votre magazine, c'est aussi un canal de dénonciation des dysfonctionnements que vous constatez dans votre quotidien de consommateur. C'est pourquoi la nouvelle version mobile de notre site internet [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch) vous offre la possibilité de nous transmettre, en direct et où que vous soyez, vos témoignages, photos à l'appui.

Merci à chacune et à chacun d'entre vous et, surtout, très bonne lecture du numéro d'avril que vous tenez dans vos mains!

**Suivez l'actualité conso chaque jour  
ouvrable sur [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch),  
ainsi que sur  
Facebook et Twitter**



## Fruits et légumes bio pas toujours bio

Les fruits et les légumes vendus sous le label «bio» ne sont pas toujours à 100%, puisqu'une partie de la production est issue de semences et de plants traditionnels, comme nous l'avons révélé le 2 avril dernier sur notre site internet [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch), en collaboration avec le magazine *saldo*.

Cette situation est insatisfaisante, mais conforme à la loi, comme le précise l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG). Le bio est, en quelque sorte, victime de son succès, car l'offre ne suit pas toujours la demande. Pour pallier ce problème, les producteurs bio peuvent utiliser des semences et des plants issus de l'agriculture conventionnelle, qui seront ensuite estampillés «bio», moyennant une demande de dérogation à l'Institut de recherche de l'agriculture biologique (FiBL). Lorsqu'il n'existe pas ou trop peu de semences bio pour certaines variétés de légumes, les agriculteurs n'ont même pas besoin d'une autorisation. Si le manque de semences biologiques est regrettable, Bio Suisse indique mettre tout en œuvre pour amélio-



rer la situation. En attendant, les consommateurs, qui sont prêts à payer plus cher leurs fruits et leurs légumes bio, sont en droit de savoir ce qu'ils achètent, et méritent donc une information plus claire sur les étiquettes.

## Pseudo-coquilles Saint-Jacques

Ne se nomme pas coquille Saint-Jacques qui veut! Cette appellation est en effet réservée à un mollusque de la famille des Pectinidés vivant dans l'Atlantique entre les îles Britanniques et le sud du Portugal. Les autres espèces de cette famille ne peuvent être désignées que comme «pétoncles» ou «noix de Saint-Jacques».

Le hic, c'est que les magasins d'alimentation ne jouent pas toujours le jeu. Ils commercialisent parfois des pétoncles du Canada et des Etats-Unis sous l'appellation coquilles Saint-Jacques comme l'a révélé un pointage du Laboratoire cantonal de Bâle. Nous avons donc voulu savoir si les commerces épinglés étaient rentrés dans les rangs depuis. Verdict: seule Migros vend encore un produit surgelé de la marque Pélican comme des coquilles Saint-Jacques crues, alors qu'il s'agit en réalité de pétoncles. Rappelé une nouvelle fois à l'ordre par ledit laboratoire, le géant orange précise qu'il va revoir sa copie. Désormais, il indiquera sur l'emballage qu'il s'agit de pétoncles.



## Thé aux fruits sans fruit



L'emballage de l'infusion aux baies des bois bio vendue chez Migros fait la part belle aux mûres, aux myrtilles et aux groseilles. Un coup d'œil rapide sur la liste des ingrédients montre toutefois que ladite infusion n'en contient que très peu: 0,1% pour être précis! Et, il s'agit de thé aromatisé qui plus est. Pour le reste, le consommateur devra se contenter d'hibiscus et de pommes. Le géant orange n'y voit pourtant rien à redire. Selon lui, le pourcentage est clairement indiqué. Par conséquent, l'emballage n'est pas trompeur.

## Plus de reconduction tacite

Les opérateurs de téléphonie ont enfin accepté de supprimer les clauses des contrats jugées abusives, à la suite de la pression exercée par l'Alliance des organisations de consommateurs. Désormais, les clients pourront résilier leur abonnement sans frais si celui-ci subit une modification sur un point essentiel (prix, défaut de

couverture réseau, etc.). Emboitant le pas à Swisscom, qui a supprimé cette clause en 2011 déjà, Orange et Sunrise renoncent également à reconduire automatiquement le contrat d'une année à l'autre. Qui pourra désormais être résilié de mois en mois moyennant un préavis pouvant varier selon l'opérateur.

## Un coup de fil qui vaut de l'or

Appeler un numéro commençant par 0848 depuis son téléphone portable n'est jamais gratuit. Même quand on a un forfait incluant les appels illimités vers tous les numéros suisses. Une lectrice vaudoise possédant un abonnement Natel Infinity L de Swisscom en a fait l'expérience récemment. Elle a eu la surprise de découvrir sur sa facture un montant de 4.30 fr. pour des appels commerciaux. Renseignements pris, il s'agit en réalité d'un coup de fil passé à UBS. Les numéros commençant par 0848 ne sont

en effet jamais inclus dans les forfaits illimités. Pire encore: les opérateurs ont le droit d'ajouter une surtaxe au prix de base de l'appel (jusqu'à 8 ct. la minute). Et ils ne s'en privent pas. Compter 40 ct./min chez Orange et 30 ct./min chez Sunrise et Swisscom.



## Balades en famille

Il n'est pas toujours évident de trouver une balade, ou une randonnée, adaptée aux petites jambes des juniors. Et encore moins aux poussinettes. Le site [balades-en-famille.ch](http://balades-en-famille.ch) propose moult idées pour des sorties adaptées à toute la smala.

[www.balades-en-famille.ch](http://balades-en-famille.ch)

# La mauvaise conduite de DeinDeal

**E-COMMERCE |** Il est difficile de résister aux réductions alléchantes proposées par les sites d'achats groupés. On risque pourtant d'y perdre gros.

**A** lors qu'elle cherche le cadeau d'anniversaire idéal pour son compagnon, Vanessa Glauser tombe sur une offre du site DeinDeal: 12 tours sur le mythique circuit de Hockenheim (D) au volant d'une Lamborghini et d'une Porsche GT3. Sans attendre, elle casse sa tirelire pour acquérir deux bons d'une valeur de 379 fr. chacun, pour les offrir à son cheri et à son frère, grands amateurs de bolides. Achetés en août 2012, ils sont valables deux ans.

L'automne dernier, les deux heureux élus tentent alors de contacter la société organisatrice de l'événement, Top Speed Racing, pour réserver leur journée sur ce circuit. Mais toutes leurs tentatives s'avèrent infructueuses. Ils s'adressent alors au service clients de DeinDeal. Trois longues semaines plus tard, c'est la douche froide: «Nous sommes au regret de devoir vous informer que la société Top Speed Racing a déposé le bilan», leur apprend le site d'achats groupés. Et de préciser qu'il ne peut rembourser que le 20% du montant des bons. Résultat des courses: 758 fr. partis en fumée, en attendant la restitution de 151.60 fr.! Une perte considérable pour Vanessa Glauser, qui s'était serré la ceinture pour offrir ce cadeau à ses proches.

## Le deal était sans garantie

Notre lectrice est d'autant plus choquée par cette réponse qu'elle vient tout juste de lire, sur le site de DeinDeal, qu'il propose la «garantie de deal» suivante: «Si, en raison d'une mise en faillite de notre partenaire, tu ne peux plus utiliser ton bon, nous te remboursons le montant dans sa totalité.» Soit exactement le cas de figure qui s'est présenté en l'occurrence!

Dès lors, pourquoi l'argent n'a-t-il pas été remboursé? «Nous n'avons ajouté cette disposition qu'en octobre 2013», répond le porte-parole de l'entreprise. Les



**Vanessa Glauser n'en revient pas: «Comment un grand groupe comme DeinDeal peut-il se passer d'assurance pour dédommager ses clients en cas de pépin?»**

bons achetés avant n'en bénéficient pas.» Pourquoi? «Avant que cette garantie ne soit instaurée, nous versions immédiatement l'argent du deal au prestataire du

service, explique-t-il. Désormais, nous attendons que le bon soit utilisé pour transférer la somme. On peut donc la restituer à l'acheleur en cas de problème.»

## ÉCLAIRAGE JURIDIQUE

### «Notre rôle se limite à celui d'intermédiaire»

Lorsqu'on acquiert une prestation par le biais d'un site d'achats groupés, il est important de savoir que celui-ci n'a qu'un rôle d'intermédiaire. On peut notamment lire dans les conditions générales (CG) de DeinDeal qu'à l'achat d'un bon ou d'un produit, le contrat de vente lie le client au prestataire – appelé partenaire. De son côté, DeinDeal n'a pas d'engagement contractuel et précise: «Seuls les partenaires sont responsables de la qualité et de l'exhaustivité des prestations mentionnées par le bon.» En cas de litige, le consommateur devra donc se débrouiller avec le prestataire du service qu'il a acheté.

Même chose en cas de faillite. Dans ce cas, il peut toujours essayer de prendre contact avec l'organe chargé de l'exécution de la faillite pour annoncer sa créance. Mais il est rare que les liquidités restantes suffisent pour qu'on puisse récupérer quelque chose...

Dans le cadre de la faillite de Top Speed Racing, DeinDeal a fait parvenir à ses clients lésés un formulaire à remplir et à renvoyer au liquidateur, afin de leur faciliter la procédure. Son rôle s'est toutefois arrêté là, puisque l'entreprise n'a pas assuré le suivi de ces demandes. A l'heure actuelle, les clients n'ont pas reçu de nouvelles de leur créance.

Si l'entreprise semble, depuis, s'être racheté une conduite et protège désormais ses clients contre la faillite d'un partenaire, c'est trop tard pour Vanessa Glauser. Son argent a été englouti dans la faillite de Top Speed Racing. Et c'est elle qui paie les pots cassés, car le site d'achats groupés n'est qu'un intermédiaire qui n'avait rien prévu pour faire face à un tel cas (*lire encadré*). «Même si, légalement, rien ne nous y obligeait, nous avons, dans un geste de bonne volonté, remboursé à nos clients lésés 20% de la valeur des bons», précise encore le porte-parole du site d'achats groupés. Soit, en fait, le montant de sa commission.

Malheureusement, notre lectrice n'a même pas vu la couleur des 151.60 fr. qui devaient lui revenir. La somme a simplement été crédité sur son compte DeinDeal, l'obligeant ainsi à repasser une prochaine commande pour en profiter. Comme quoi le terme «remboursement» n'est pas compris de la même manière par tous... *Vincent Cherpillod*

## MIT ET MCI, MÊME COMBAT

*A propos de l'article «Parabènes remplacés par pire» (3/14).*

Tout d'abord, un grand merci pour le travail que vous effectuez tous les jours et les articles très intéressants que vous publiez. Dans la dernière édition, votre sujet sur la méthylisothiazolinone (MIT) a retenu toute mon attention. J'ai tout de suite vérifié la composition de mon produit vaisselle et y ai trouvé de la méthylchloroisothiazolinone dans la composition. Est-ce une cousine (tout aussi mauvaise) de la méthylisothiazolinone ou, avec ce «chloro» au milieu du mot, c'est complètement autre chose, peut-être tout à fait inoffensif ? Cela m'intéresserait beaucoup de savoir. Merci d'avance.

MARIA JENNI

*Il s'agit d'une substance qui appartient à la famille des isothiazolinones, comme la MIT. Abrégée MCI, la méthylchloroisothiazolinone est donc susceptible de*



*provoquer également des réactions allergiques. La présence des MIT et des MCI dans les produits vaisselle est avérée. En cas de problème, il faut s'adresser à un dermatologue.*

LA RÉDACTION

## NATURELLEMENT ALLERGÈNE

*A propos de l'article «Une bonne crème de jour pour une thune» (2/14).*

Depuis plus de 50 ans, j'utilise des produits Nivea, dont le tonique et démaquillant pour les yeux quotidiennement. En voyant en pharmacie la crème Pure & Natural, je l'ai achetée sans hésiter en pensant que c'était pur et naturel.

Après deux ou trois nuits, j'ai eu des brûlures au visage. En pensant que c'était sans doute une réaction au nouvel adoucisseur de linge, j'ai passé tous mes linges de lit et de bain une nouvelle fois à la machine. Les rougeurs s'empiraient en squames et en écailles. L'application d'une crème antiallergique n'a pas eu de résultats.

Pensant qu'il s'agissait d'une maladie cutanée et pas allergique, j'ai pris rendez-vous chez mon médecin. Le diagnostic? Allergie. Que j'ai dû traiter avec de la cortisone. J'ai jeté tous mes maquillages et soins de peau, mais le Nivea Pur & Natural est resté dans une armoire de la salle de bain. C'est en lisant votre magazine que j'ai appris qu'il contenait de la MIT (*lire aussi «Parabènes remplacés par pire», B&S 3/2014*). Substance dont j'ignorais l'existence. J'ai fait un test dans le creux de mon coude et j'ai compris que c'était bien la coupable. Tout cela m'a couté beaucoup d'argent et de soucis. DOROTHY VON KÄNEL

## AU DIABLE L'ASPARTAME!

*A propos de notre enquête du jour «Aspartame: le débat relancé» publiée le 26 mars dernier sur www.bonasavoir.ch*

J'ai arrêté de sucer avec de l'aspartame et avec tous les autres édulcorants qui me sont d'ailleurs proscrits. Il me provoquait des problèmes de digestion, des douleurs au foie et des rougeurs sur les ailes du nez et sur le front au point de subir une desquamation.

Lorsque j'ai cessé de sucer les boissons et les autres mets avec l'aspartame, tous ces problèmes ont disparu.

BERNARD HÉRITIER

## CHIMIO REMPLAÇABLE

*A propos de l'article «Cancer du sein: le prix d'un dépistage génétique» (3/14).*

Figurant parmi les 5400 personnes diagnostiquées avec un cancer du sein, j'ai apprécié votre article. Je tenais à préciser qu'il existe un test génétique pour le traitement du cancer du sein: l'Oncotype DX. Il peut épargner à certaines femmes de la chimiothérapie. Le test examine les tumeurs enlevées pendant l'intervention chirurgicale, afin de déterminer la probabilité de la diffusion du cancer à d'autres parties du corps ou la réapparition de la tumeur.

Ce test est maintenant offert par le Service national de la santé et de soucis.

DOROTHY VON KÄNEL

Royaume-Uni. Je connais une dame diagnostiquée avec un cancer du sein en Suisse qui ne voulait pas être traitée par la chimiothérapie. Grâce à l'ouverture d'esprit de son oncologue, elle a profité de l'Oncotype DX, et donc a été épargnée par la chimiothérapie, un traitement souvent toxique. Le test coûtait 4000 fr. Pas si sûr que les oncologues en Suisse soient maintenant mieux informés de l'existence de cette variante. Car elle va à l'encontre des intérêts des géants pharmaceutiques qui vendent des substances destinées à la chimiothérapie.

NOM CONNU  
DE LA RÉDACTION

## ÉCRIVEZ-NOUS

**Un article  
vous fait réagir?**

**Votre avis  
nous intéresse**

Ecrivez à  
**BON À SAVOIR**

Courrier des lecteurs  
CP 150 - 1001 Lausanne  
ou à info@bonasavoir.ch

## Trop court pour la LPP

Malgré une clause bénéficiaire en sa faveur, la concubine d'un quadragénaire décédé en 2010 ne touchera pas le capital de la caisse de pension du défunt. Les conditions légales n'étaient en effet pas remplies. Sa compagne et lui avaient vécu moins de cinq ans ensemble, ce qui est trop court pour que le capital revienne à cette dernière.

Le fait que l'amie ait été entretenue durant les 22 mois précédant le décès n'est pas suffisant. Selon le Tribunal fédéral, l'entretien aurait dû durer au moins deux ans. Ce n'est qu'à cette condition que la LPP et le règlement de la caisse auraient permis le versement de la prestation.

Au final, le capital est donc revenu à la mère du défunt.

Arrêt du TF 9C\_522/2013

## Démonter, c'est transformer

L'assurance RC qui exclut ses prestations en cas de dommages causés à un immeuble par des travaux de démolition, de terrassement, de transformation ou de construction peut refuser de couvrir les dégâts survenus lors du démontage d'une citerne.

L'assuré avait, à titre amical, entrepris de découper l'installation pour pouvoir l'enlever. L'utilisation d'un chalumeau a provoqué l'embrasement des gaz de mazout. L'incendie s'est propagé à l'ensemble de la maison, dont les restes ont dû être démolis.

L'assuré a soutenu que de tels travaux ne faisaient pas partie de la liste des restrictions de son assureur. Tel n'était pas l'avis du juge, qui a estimé que le débarrassage de la cuve entrait clairement dans le cadre de la transformation du système de chauffage. Le recourant ne pouvait, de bonne foi, pas l'ignorer.

Arrêt 4A\_519/2013

# TalkTalk fait la sourde oreille

**TÉLÉPHONIE |** Malgré un déménagement occasionnant un changement d'opérateur, TalkTalk refuse de gommer les frais de résiliation de l'abonnement d'Yves Fontannaz. Il rejette même une proposition de conciliation de l'ombudscom.

La société TalkTalk a beau avoir un nom signifiant «conversation» en anglais, elle ne semble pas très enclue à dialoguer avec sa clientèle. Voici le triste constat qu'on peut faire en se penchant sur le litige entre l'entreprise et notre lecteur Yves Fontannaz.

L'histoire commence en 2008 lorsque sa femme contracte par téléphone un abonnement chez TalkTalk pour des services qui viennent se greffer sur l'opérateur existant, en l'occurrence Swisscom. Tout va bien jusqu'en 2013, année où le couple déménage. A cette occasion, il quitte Swisscom pour se raccorder aux services d'un câblo-opérateur local.

## On lui boucle au nez

Yves Fontannaz contacte alors TalkTalk pour lui faire part de ce changement et, par conséquent, pour résilier son contrat. Mais l'interlocuteur lui promet l'envoi d'un téléphone fixe spécifique permettant de bénéficier, malgré tout, de ses services avec son nouveau fournisseur. Plusieurs semaines plus tard et n'ayant toujours rien reçu, notre lecteur considère que la relation avec l'entreprise est cette fois rompue, car elle n'est pas en mesure de continuer à lui offrir les prestations.

Il déchante toutefois assez vite à la réception d'une facture com-

prétant, entre autres, 300 fr. de frais de résiliation anticipée. Celui-ci provient de la société de recouvrement Inkasso. Interloqué, il rappelle TalkTalk. C'est alors un dialogue de sourds qui s'engage avec une employée de la société. Elle lui certifie qu'un téléphone lui avait été envoyé et se permet même de lui boucler au nez!

## Médiation refusée

Yves Fontannaz commence alors à s'impatienter et prend contact avec sa protection juridique. A défaut de pouvoir l'aider concrètement, les litiges dans le domaine de la téléphonie n'étant pas couverts, elle lui conseille de se tourner vers l'ombudscom, soit le médiateur officiel dans le domaine des télécommunications (*lire encadré*).

Après avoir étudié le cas et estimé que les éléments du client étaient recevables, l'ombudscom propose une conciliation aux deux parties: Yves Fontannaz s'acquitte d'un montant réduit, soit tout de même 256.65 fr., alors que TalkTalk annule les factures ouvertes, résilie l'abonnement et demande à Inkasso d'effacer les éventuelles traces d'insolvabilité dans ses bases de données.

Souhaitant régler une bonne fois pour tout ce litige, notre lecteur accepte la médiation. Surprise:



Pour en finir avec ce conflit, Yves Fontannaz était prêt à accepter la médiation. Pas l'opérateur.

TalkTalk la refuse en bloc faisant échouer le processus. A la fin de mars de cette année, soit un mois après la clôture de la procédure auprès de l'ombudscom, Yves Fontannaz reçoit une lettre, toujours de la part d'Inkasso, le menaçant, cette fois, d'une mise aux poursuites.

## Frais liés à un smartphone jamais utilisé

Contacté, TalkTalk explique sa position en mentionnant un renouvellement d'abonnement effectué en 2012: «Nous ne pouvons pas être plus souples en ce qui concerne les frais d'annulation anticipée, parce que le client a reçu un smartphone lors de la reconduite de son abonnement», dé-

clare son directeur Karl Steinke. Il s'agit donc, comme pour un contrat mobile classique, d'un appareil subventionné.

Mais il se trouve qu'Yves Fontannaz n'a jamais utilisé ce smartphone supplémentaire, un fait que ne conteste pas TalkTalk. Sa seule erreur a donc été d'accepter cette offre lors du renouvellement.

Quoiqu'il en soit, la façon dont TalkTalk inclut des prestations mobiles à celles de la téléphonie fixe pour rendre captifs les clients sur toute la durée du contrat semble quelque peu discutable. Sachez le donc: lorsque vous signer chez cet opérateur, vous êtes prié de ne pas déménager pendant 48 mois!

Loïc Delacour

## EN DÉTAIL

### L'ombudscom ne peut rien imposer

Le médiateur dans le domaine des télécommunications est appelé «ombudscom». Il sert d'intermédiaire lors d'un conflit entre le client et le prestataire en ce qui concerne les différends de droit civil. Pour qu'il entre en matière, il faut que le client ait préalablement tenté, par écrit et sans succès, de trouver un accord avec le fournisseur concerné. Lorsque le médiateur entre en action et

propose une conciliation, rien n'oblige les deux parties à accepter. Si l'une des deux refuse, la procédure de conciliation est clôturée. Dès lors, et si les deux parties campent sur leur position, la seule manière de régler le litige est la voie juridique.

Pour contacter l'ombudscom, rendez-vous sur [www.ombudscom.ch](http://www.ombudscom.ch) ou par téléphone au 031 310 11 77.

**CHAPEAU!** :-)

## «Minou» ne restera pas dehors

La chatière SureFlap laisse les visiteurs indésirables sur le pas de la porte. Grâce à elle, votre chat peut rentrer chez lui en toute sécurité et il est plus épanoui et plus détendu», prétend la marque en question. Malheureusement pour lui, le chat de Danielle Schmid n'a pu pénétrer dans sa demeure que durant trois mois seulement. La chatière a cessé ensuite de fonctionner pendant quatre semaines. Après un bref retour à la vie, elle a définitivement rendu l'âme. Puisqu'il vaut mieux s'adresser à Dieu qu'à ses saints, notre lectrice a directement contacté le fabricant. Bon prince, celui-ci lui a envoyé non pas une mais deux nouvelles chatières. Qui fonctionnent parfaitement. Le chat de notre lectrice peut désormais rentrer chez lui en toute sécurité, épanoui et détendu... *cg*

**DE QUI SE MOQUE-T-ON?**

:-()

## Eboutic peu fair-play

Sur le magasin en ligne eboutic.ch, les conditions de remboursement peuvent changer au gré des humeurs ou des saisons. Clientesse occasionnelle du site depuis quelques années, une de nos lectrices a finalement décidé de fermer son compte, alors qu'il restait encore un solde de 165 fr. Somme qu'elle pensait pouvoir alors récupérer. Eboutic a pourtant refusé. Motif invoqué? Les conditions générales (CG) précisent que la marchandise retournée sera remboursée sous forme d'un bon d'achat «utilisable sur le site pendant une année».

Certes, la cliente aurait dû se tenir au courant des CG. Ce qui n'est pas forcément chose aisée, puisque Eboutic peut les modifier quand bon lui semble. Et, pour ne rien arranger, c'est au client de les consulter régulièrement afin de se tenir informé de tout changement. D'un point de vue légal, rien à redire. Toutefois, on peut regretter que le client ne soit pas averti personnellement. Interpellée, la plateforme rétorque qu'elle ne juge pas utile d'organiser une communication personnelle à chacun de ses membres lorsqu'elle

modifie ses conditions. «Ces rectifications sont, dans l'immense majorité des cas, de légers ajustements permettant de rendre ces conditions adéquates au fonctionnement de l'entreprise», argumente-t-elle encore.

## Rabais de 0% chez Lidl

chez Lidl, on a le sens de la formule. Ou pas, c'est selon. L'emballage de chili con carne XXL de la marque Coquette acheté récemment par un lecteur précisait ceci: «Ancien prix 4.79 fr. Nouveau prix: 4.79 fr. 0% moins cher! Pour ce zéro pour cent de rabais, nous lui accordons... un zéro pointé! Renseignements pris, il ne s'agit pas d'une tentative d'humour ratée, mais bel et bien d'une erreur de saisie dans le système du hard discounter. «Malheureusement, notre collaborateur n'a pas remarqué cette erreur au moment de coller l'étiquette sur le produit, précise la porte-parole, Nadine Archimowitz. Nous présentons nos excuses à notre clientèle pour ce désagrément.»

*cg*

Publicité

**«Oublie... Tu viens pas avec nous!»**

**Les grignoteurs futés choisissent DAR-VIDA.**

Avec DAR-VIDA, vous gardez votre équilibre de manière naturelle. Favorisant la digestion et prolongeant la sensation de satiété, l'encas croustillant au grain complet existe en vingt variétés différentes. Vous allez prendre goût à DAR-VIDA.

Grain entier, snack futé.

# Pizza vite faite, mal faite

**ALIMENTATION |** Industrielles et surgelées, les pizzas vendues dans nos supermarchés ont parfois plus de défauts que de qualités. Décryptage des différents composants.

Quoi de plus simple que de la sortir de son congélateur et de la mettre au four! Bien pratique, la pizza surgelée est un classique des plats tout prêts. Mais que cache-t-elle réellement dans sa composition?

En moyenne, elle contient entre 800 et 900 kcal. Pour rappel, l'apport énergétique né-

cessaire pour une population sédentaire oscille entre 1800 à 2500 kcal par jour. Une seule pizza surgelée remplira donc près de la moitié des besoins quotidiens. Elle est également très riche en sel, puisque certaines en renferment facilement 5 g. C'est énorme, sachant qu'une telle quantité représente la limite journalière

conseillée par l'Organisation mondiale de la santé. Lorsqu'on regarde de plus près chacun des ingrédients (*lire ci-dessous*), le constat ne s'améliore guère. Un seul conseil si vous ne pouvez pas vous passer de ces produits préparés: lire les étiquettes et choisir les galettes les moins pires.

Loïc Delacour

## La pâte

Celle des pizzas surgelées contient généralement des graisses végétales. Il y a de fortes chances qu'il s'agisse d'huile de palme dont les défauts sont maintenant bien connus: production très discutable d'un point de vue écologique avec, notamment, la destruction des forêts indonésiennes, mais aussi un impact sur la santé. Car de telles graisses favorisent le risque cardiovasculaire lorsqu'elles sont consommées en excès. Certaines pâtes – généralement celles qui ne sont pas abaissées – sont réalisées avec de l'huile d'olive plus saine. Quant à l'eau et à la farine, deux ingrédients très peu coûteux, ils représentent parfois 50%, voire 60% du poids total! De quoi avoir l'impression de manger un sandwich... avec une tranche de pain au milieu.



## La garniture

Ils ont beau s'appeler «de Paris», les champignons proviennent d'ailleurs. Parfois même de Chine, faisant de votre pizza «italienne» une véritable bombe en termes de bilan carbone.

Idem pour le jambon. La *Finizza Prosciutto*, par exemple, vendue chez Migros est flanquée d'un logo aux couleurs de l'Italie. Mais ne vous attendez pas à y trouver des produits transalpins. Selon l'étiquette, le porc provient d'Allemagne, du Danemark, de Belgique ou des Pays-Bas! La traçabilité de la garniture est donc difficile à établir. Par conséquent, le moyen de production l'est également (conditions de travail, pesticides, etc.). Privilégier une pizza toute simple, de type mozzarella, et y ajouter des ingrédients frais de la région permet de manger la conscience un peu plus tranquille.

## Le fromage

Sa proportion peut fortement varier selon les marques. Ne croyez pas toujours être en face de mozzarella: le célèbre fromage italien est souvent complété d'Edam ou même parfois de substituts chimiques qui n'en auront ni l'aspect ni le goût. Et même si mozzarella il y a, sachez qu'elle est probablement fabriquée ailleurs qu'en Italie, notamment au Danemark ou en Allemagne, étant donné qu'elle n'est pas protégée.

Cet amalgame de produits laitiers représente entre 10% à 20% selon les pizzas, ce qui impacte la quantité de matières grasses présentes. Certaines galettes contiennent pas moins de 40 g de lipides. Or, les experts estiment que l'apport quotidien en graisses devrait se situer entre 60 g et 80 g.

## La sauce tomate

Les articles les moins chers ont tendance à utiliser du concentré de tomates dilué dans de l'eau. Le goût diffère de celui d'une vraie purée avec une note souvent plus acide. L'origine de ce composant, comme celle des autres d'ailleurs, est rarement mentionnée sur l'étiquette.

Dans un repas, la part de légumes devrait atteindre 120 g. Difficile d'en trouver une telle portion sur une pizza. On tourne plutôt autour des 60 à 80 g essentiellement présents dans la sauce tomate. Les experts en nutrition conseillent donc de manger de plus petites parts et de les accompagner d'une salade ou de légumes grillés, par exemple.

# Deux produits n'avaient rien à faire dans les rayons

**PEINTURES À DOIGTS** | A la suite de notre test, la peinture Wooz'art a été retirée de l'assortiment.

Les enfants adorent la peinture à doigts. Le hic, c'est que de nombreux produits contiennent des substances problématiques et, parfois dans de fortes concentrations. Depuis bientôt dix ans, celles-ci sont en effet régulièrement épingleées par le Laboratoire cantonal de Bâle, et plusieurs articles sont à chaque fois retirés de la vente. Impossible en revanche de connaître les marques concernées.

Nous avons donc décidé de faire analyser les plus vendues dans les commerces suisses, afin de savoir si elles contiennent, ou non, des composants critiques, et dans quelles proportions. Pour ce faire, nous les avons confiées au Laboratoire allemand SGS Institut Fresenius qui a vérifié la présence de métaux lourds, de colorants et de conservateurs notamment (*lire encadré*).

Verdict: deux parmi les huit produits analysés n'auraient jamais dû se retrouver dans les rayons. Il s'agit des peintures à doigts de Franz Carl Weber et de celles de Pelikan (*voir tableau*). Toutes les deux dépassent en effet les normes légales en vigueur.

## Dix fois la norme autorisée

La teneur en nitrosamines de la Wooz'art est particulièrement préoccupante. Avec une concentration respective de 0,5 et de 0,2 milligramme de N-nitrosodiéthanolamine (NDELA) les couleurs vert et rouge contenaient en effet plus de dix fois la quantité admise! Or, ce composant est facilement absorbé par la peau. Et pour ne rien arranger, il est suspecté d'être cancérogène.

Selon l'Institut fédéral allemand pour l'évaluation des risques, le risque de cancer chez les

enfants est accru dès 0,05 mg/kg de nitrosamines déjà. C'est pourquoi la limite est actuellement fixée à 0,02 mg/kg. Toutefois, selon Urs Hauri du Laboratoire cantonal de Bâle, «l'utilisation de cette substance cancérogène peut être et devrait être évitée dans les peintures à doigts».

Confronté aux résultats de notre test, Franz Carl Weber a immédiatement réagi en retirant la Wooz'art de son assortiment. La société précise également avoir pris contact avec le Laboratoire cantonal de Bâle, afin de déterminer si un rappel de produit s'impose.

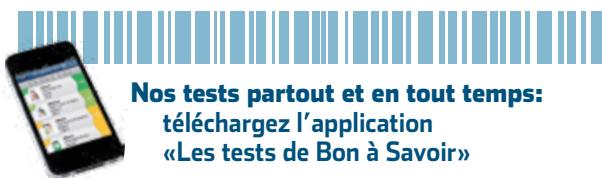
La gouache Mucki achetée chez Migros dépassait également la valeur limite admise pour les nitrosamines, mais de peu. C'est pourquoi nous l'avons dévaluée sur ce critère-là. Elle obtient toutefois l'appréciation globale «bon».

Interpellé, le fabricant met en cause les résultats de notre test. Il affirme que ses propres tests n'ont révélé aucune trace de nitrosamines.

## Allergies et formaldéhyde

La Pelikan contient aussi du NDELA. Mais, ce n'est pas tout: elle dépasse aussi massivement la limite autorisée pour le formaldéhyde. Au total, les experts en ont mesuré 1360 mg/kg. Selon Urs Hauri, cette valeur n'est que rarement mesurée. Sans compter qu'elle est extrêmement élevée pour une peinture à doigts. De surcroît cette substance peut provoquer des allergies lorsqu'elle est mise en contact avec la peau. Elle est aussi susceptible d'irriter les yeux ainsi que les muqueuses du nez et de la bouche et d'augmenter

(Suite page 12) ►



**Nos tests partout et en tout temps:**  
téléchargez l'application  
«Les tests de Bon à Savoir»

De 5.5 à 6.0 pts = Très bon  
De 4.8 à 5.4 pts = Bon  
De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant  
De 2.5 à 3.9 pts = Peu satisfaisant  
Moins de 2.5 pts = Insatisfaisant

Marque	
Désignation	
Acheté chez	
Prix payé	
Prix au 100 ml	
Nombre de pots x contenance	
<b>1 Nitrosamines (NDELA)</b>	<b>50%<sup>[1, 3]</sup></b>
> Dans le rouge <sup>(4)</sup>	50% <sup>(2)</sup>
> Dans le vert <sup>(4)</sup>	50% <sup>(2)</sup>
<b>2 Conservateurs (formaldéhyde)<sup>(3, 5, 6)</sup></b>	<b>20%<sup>(1)</sup></b>
<b>3 Substances amères<sup>(6, 7)</sup></b>	<b>20%<sup>(1)</sup></b>
<b>4 Métaux lourds</b>	<b>10%<sup>(1)</sup></b>
<b>Note finale</b>	
<b>Appréciation globale</b>	

Si la note est identique, classement selon le prix. <sup>(1)</sup>Pondération pour la note finale. <sup>(2)</sup>Pondération interne au critère. <sup>(3)</sup>Mesuré selon la norme FprEN 71-7:2013. <sup>(4)</sup>Note de 4: concentration au-dessous de 0-250 mg/kg; note de 4,5: concentration au-dessous de la valeur limite (250-500 mg/kg); note de 1: valeur limite dépassée (1360 mg/kg). <sup>(5)</sup>Analysé effectuée avec le pot de couleur bleu.

## Deux produits n'auraient pas dû se retrouver



### Klecksi

Peinture pour doigts soluble à l'eau	
Manor	
14.90 fr.	
1.66 fr.	
6 x 150 ml	
<b>6.0</b>	
6.0	
6.0	
Très bon	



### SES Creative

Gouache aux doigts	
Coop <sup>(8)</sup>	
12.95 fr.	
2.23 fr.	
4 x 145 ml	
<b>6.0</b>	
6.0	
6.0	
Très bon	



### Mara

Gouache au doigt	
Jumbo	
12.95 fr.	
3.24 fr.	
4 x 100 ml	
<b>6.0</b>	
6.0	
6.0	
6.0	
Très bon	



## EN DÉTAIL

**Les critères du test**

Nous avons confié les huit articles au Laboratoire allemand SGS Institut Fresenius qui a recherché la présence des substances suivantes.

**1 Substances problématiques dont les nitrosamines:** le laboratoire a recherché la présence d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), considérés comme cancérogènes, ainsi que d'amines aromatiques primaires. Il n'en a trouvé aucun, ici. Les spécialistes ont également vérifié si les peintures contenaient des nitrosamines comme la NDELA.

**2 Colorants et conservateurs:** les experts ont recherché la présence de substances problématiques, comme le formaldéhyde. Ils ont ensuite vérifié si les valeurs limites fixées par la loi étaient respectées.

**3 Substances amères:** tous les produits testés déclarent contenir du benzoate de dénatonium, une substance très amère employée pour décourager les enfants de lécher ou de manger la peinture. Pour les besoins du test, les peintures ont été diluées dans de l'eau dans une concentration de 1:100. Sept experts ont ensuite vérifié lors d'un test sensoriel si l'amertume était suffisante.

**4 Métaux lourds:** le laboratoire a vérifié si les gouaches contenaient des métaux lourds, et dans quelles quantités.

evgenyatamanenko\_f

**dans les rayons**

1



2



3



4



5

Mucki	Bellcolor	Creations	Pelikan	Wooz'art
Gouache aux doigts	Couleurs pour peinture à doigts	Peinture à doigt	Gouache aux doigts	Peinture au doigt
Migros <sup>(9)</sup>	Migros	Toys“R”Us	Office World	Franz Carl Weber
24.90 fr.	11.80 fr.	8.95 fr.	9.90 fr.	9.95 fr.
4.15 fr.	1.97 fr.	1.87 fr.	4.95 fr.	3.11 fr.
4 x 150 ml	6 x 100 ml	4 x 120 ml	5 x 40 ml	4 x 80 ml
<b>4.5</b>	<b>5.0</b>	<b>6.0</b>	<b>3.5</b>	<b>1.0</b>
3.0	4.0	6.0	4.0	1.0
6.0	6.0	4.5	1.0	1.0
6.0	4.0	1.0	4.0	4.5
5.7	6.0	6.0	6.0	6.0
5.2	5.1	4.7	3.4	3.2
<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>

Dominique Schatz

de la valeur limite (0,01-0,02 mg/kg); note de 3: valeur limite légèrement dépassée (0,03-0,05 mg/kg); note de 1: valeur limite clairement dépassée (0,2-0,5 mg).

<sup>(7)</sup>Note de 4: peinture faiblement amère; note de 1: peinture pas du tout amère. Également disponible chez: <sup>(8)</sup>Franz Carl Weber, Globus et Toys“R”Us; <sup>(9)</sup>Obi.

Test réalisé en collaboration avec K-Tipp.

► le risque de cancer à sur le long terme. Cette forte concentration est due à l'utilisation de bronopol, un composant organique libérateur de formaldéhyde. Il devrait par conséquent être évité dans de telles gouaches.

Interpellé, Pelikan rétorque que les quantités mesurées ne présentent pas un grand danger, compte tenu du fait que les peintures à doigts sont généralement étalées en petites quantités. En outre, les résultats de ce test concernent uniquement les lots fabriqués avant octobre 2013. La composition a été modifiée depuis. Pelikan précise encore être prêt à échanger gratuitement le produit aux clients qui en feraient la demande.

Tous les articles ont été testés selon la norme FprEN 71-7:2013. Elle entrera en vigueur prochainement dans l'Union européenne et sera appliquée en Suisse dès 2015, selon l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires. Quoi qu'il en soit, en vertu

du droit actuel en vigueur dans notre pays, les deux produits incriminés n'auraient jamais dû se trouver dans les rayons.

La Creations, vendue chez Toys "R" Us, est jugée «satisfaisante». Son goût n'est cependant pas suffisamment amer pour dissuader un enfant de se lécher les doigts. A l'inverse, les Klecksi, SES Creative et Mara se sont révélées irréprochables sur tous les points. Elles obtiennent par conséquent l'appréciation «très bon».

### Concentrations inacceptables

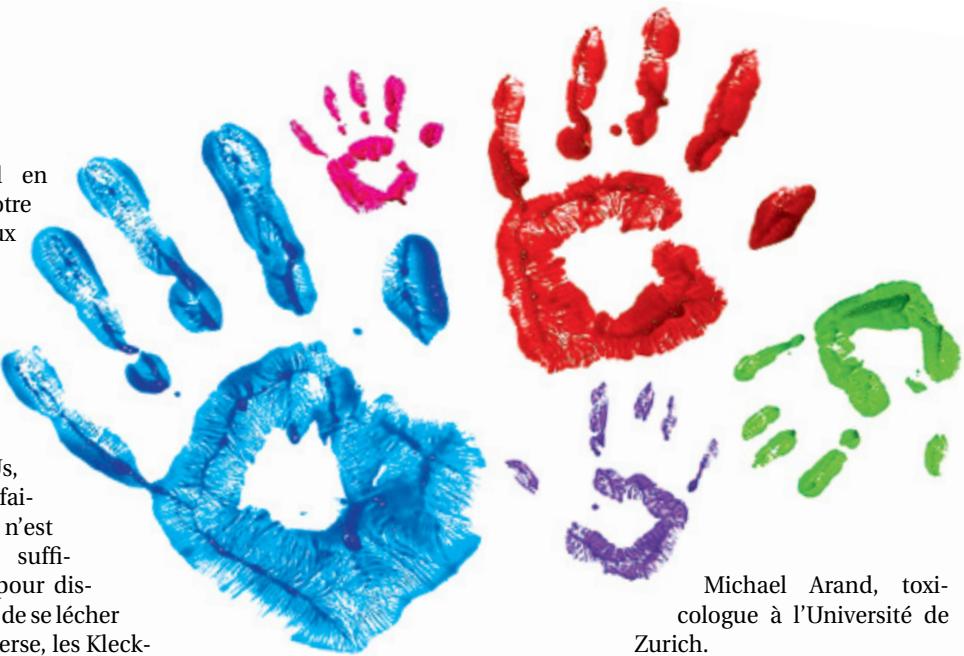
Les manquements constatés sont particulièrement inquiétants. Les enfants sont en effet plus vulnérables que les adultes aux substances problématiques. D'une

part, ils vivent plus longtemps. Par conséquent, ils sont plus à même de développer un cancer durant ce laps de temps. Ils sont également en pleine croissance, ce qui favorise aussi le développement du cancer. «Il est donc logique que la présence de composants potentiellement cancérogènes dans les jouets pour enfants soit strictement réglementée», commente

Michael Arand, toxicologue à l'Université de Zurich.

Certes, les deux peintures à doigts jugées «peu satisfaisant» ne mettent pas directement la santé des enfants en danger. Il est toutefois important que la concentration en substances problématiques soit maintenue le plus bas possible et les normes respectées. C'est pourquoi les valeurs mesurées sont «absolument inacceptables», selon le toxicologue.

Alexandra Uster / chg



Publicité



## Téléphonie gratuite jour et nuit. En pack Vivo Casa.

Si vous souscrivez un pack Vivo Casa comprenant Swisscom TV et Internet, vous téléphonerez gratuitement et autant que vous le souhaitez, du réseau fixe vers tous les réseaux fixes et mobiles suisses. Tous les jours, 24 heures sur 24.

### Informations

Au Swisscom Shop et  
sous [swisscom.ch/vivo](http://swisscom.ch/vivo)



# La carafe d'eau payante partout?

**RESTAURATION |** GastroSuisse prend position en faveur de la facturation de l'eau du robinet dans les établissements. Les milieux touristiques le regrettent.

**L**a gratuité de l'eau du robinet dans les restaurants n'a pas fini d'alimenter les discussions de comptoir. En Suisse, contrairement à une croyance persistante, aucune loi n'oblige les établissements à servir gratuitement une carafe ou un verre d'eau à table – à l'exception notable du Tessin. Chaque restaurateur peut décider librement de taxer le Château-la-Pompe à ses clients, pour autant que le prix soit mentionné sur la carte.

Une notice récente de l'association faîtière des cafetiers-restaurateurs prend cependant position de manière plus tranchée: «GastroSuisse recommande à ses membres la remise d'eau potable contre rémunération», peut-on lire dans le document *Tout savoir sur le verre d'eau*. Il est publié sur [www.gastropfessional.ch](http://www.gastropfessional.ch), portail réservé aux acteurs de la branche.

## Les Romands plus souples

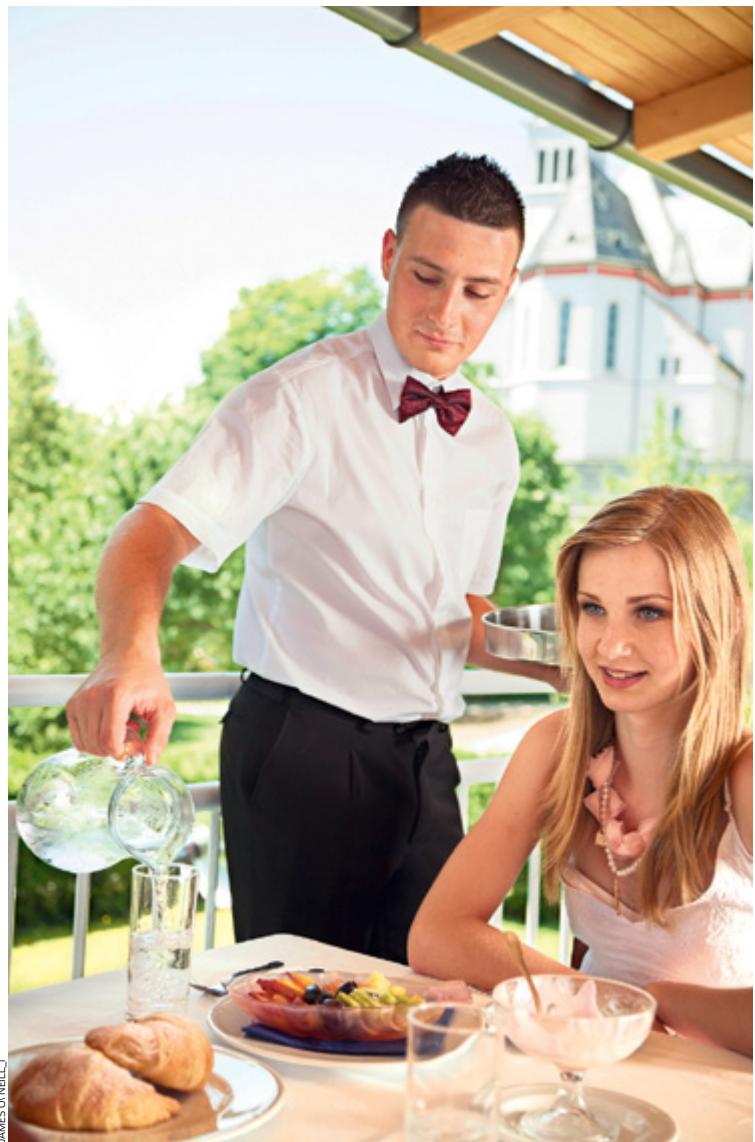
«C'est une prestation de restauration, se défend Astrid Haida, porte-parole de GastroSuisse. Les frais de service par rapport à une boisson payante demeurent inchangés et représentent 75% des

coûts totaux. La remise, gracieuse d'eau du robinet peut rapidement causer des problèmes de rendement aux établissements», ajoute-t-elle.

Frédéric Haenni, coordinateur des présidents latins de GastroSuisse, nuance toutefois: «En Suisse romande, on conseille d'offrir le service de la carafe en accompagnement d'une autre boisson. Mais, si l'eau du robinet est la seule boisson commandée, nous trouvons admissible de la facturer, pour autant que cela soit clairement indiqué», précise-t-il. Car la branche suisse de la restauration est ainsi faite que la valeur ajoutée sur la seule nourriture n'est pas suffisante pour faire tourner un établissement.»

## «Pas bon pour la qualité de l'accueil»

En comparaison internationale, la carafe d'eau se fait désirer sur les tables helvètes: elle est, par exemple, souvent apportée spontanément au client dans les établissements américains ou encore japonais. Et, chez nos voisins français, les restaurateurs ont l'interdiction de la facturer. Qu'en



JAMES O'NEILL

Bien plus écologique en carafe qu'en bouteille, l'eau est d'excellente qualité en Suisse.

## Vous ne buvez rien? Payez quand-même!

Difficile de dire combien de cafetiers-restaurateurs font payer la carafe d'eau. GastroSuisse n'en tient pas la statistique. Bon nombre d'entre eux semblent toutefois copier l'établissement voisin: ainsi, les bistrots installés au centre-ville de Genève ou de Sion semblent s'être mis d'accord sur sa facturation.

Dans la Cité de Calvin, certains vont même plus loin: ils ne comptent pas le service de l'eau du robinet, mais le font de commander à manger sans prendre à boire avec le repas! La mention «Repas pris sans boisson: supplément de X francs» fleurt ainsi sur la carte de

plusieurs restaurants genevois. Même sans demander de carafe d'eau, le client peut ainsi se voir facturer quelques francs de supplément. «C'est peu commercial et peu courtois. Nous ne le recommandons pas, même si je n'ai pas connaissance de telles pratiques», commente le directeur de GastoVaud. Même son de cloche de la part de Jean-Luc Piguet, vice-président de la Société des cafetiers, restaurateurs et hôteliers de Genève: «Ce n'est pas interdit, mais anticommercial», reconnaît-il. Malgré tout, la société genevoise ne prévoit pas d'interpeller ses membres à ce sujet.

pensent les milieux helvétiques de la promotion du tourisme? «Je suis un peu choqué par cette recommandation», commente Claude Petitpierre, directeur de Lausanne Tourisme. C'est un élément négatif pour la qualité de l'accueil. Si le rapport qualité-prix de l'offre touristique ici demeure très bon, il n'en reste pas moins que la Suisse a une image de cherté. Une telle mesure ne va pas l'atténuer».

Le patron du tourisme lausannois se montre certes compréhen-

sif quant à l'activité des professionnels de la restauration: «C'est un métier pas facile, qui demande un gros investissement pour un rendement pas énorme.» Mais il ne reste pas moins dubitatif sur l'effet de la facturation de la carafe d'eau: «Je ne suis pas certain que des mesures de ce genre, pour les restaurateurs, soient suffisamment bénéfiques pour compenser le déficit d'image qu'elles procurent», conclut-il.

Vincent Cherpillod

C'est naturellement  
que l'on  
dort le mieux.



Tout au long de la journée, nous sommes entourés de produits chimiques et de matières synthétiques. Dans un lit, il doit en être autrement. Nous utilisons exclusivement des matériaux naturels pour le lit Hüsler Nest Original. Deux points sont absolument prioritaires à nos yeux: la production écologique des matières premières et leur excellente qualité. Ainsi, en plus de vous sentir parfaitement à l'aise dans notre système de couchage grâce à un soutien optimal, vous y dormirez en parfaite harmonie avec la nature.

Laissez-vous séduire:  
[www.huesler-nest.ch](http://www.huesler-nest.ch)



Le lit naturel suisse original.

# Coûteux éclats

**SMARTPHONES** | Un téléphone portable en panne  
Aujourd'hui, de plus en plus d'ateliers de réparation

Il suffit d'un instant d'inattention, d'un faux mouvement, et voici votre smartphone paré d'une décoration qui fait fureur: une belle étoile en plein centre de l'écran. Malgré les promesses des fabricants, les téléphones mobiles restent, hélas, très fragiles. Selon une étude de SquareTrade, compagnie américaine spécialisée dans l'assurance pour smartphones, l'écran d'un Samsung Galaxy S4 ne résiste pas à une chute d'une hauteur de 1 m 20, et l'iPhone d'Apple fait à peine mieux.

## Nouveaux modèles plus complexes

S'engouffrant dans la brèche, de plus en plus d'ateliers de réparation proposent, aujourd'hui, de remettre à neuf votre appareil le jour même. Une simple recherche sur internet permet de trouver des dizaines de sites spécialisés dans le domaine. Et un nombre croissant d'entre eux possèdent désormais des locaux dans la plupart des villes romandes. Pour un service rapide, il est donc préférable d'aller directement sur place.

Ce qui est certain, c'est que les tarifs varient fortement d'un

endroit à l'autre. Comme l'illustrent nos relevés, le remplacement de l'écran et de la dalle d'un iPhone 5 peut coûter du simple au double. De surcroît, plusieurs ateliers nous ont précisé que les montants indiqués sur leur site internet changeaient régulièrement pour un même service. Les raisons? La fluctuation du prix des pièces sur le marché et le délai souhaité par le client pour la réparation. La qualité des éléments de remplacement influence également le prix final. «Un nouvel écran LCD peut provenir de trois fournisseurs différents, précise Mikael Lopes, de l'enseigne Point Répare de Genève-Aéroport. De plus, certains réparateurs utilisent des pièces de rechange d'occasion, qui ont été reconditionnées.»

Le type de smartphone est, lui aussi, déterminant. En la matière, on observe deux constantes contradictoires: plus un modèle est rare, plus la réparation coûte cher, car les ateliers n'ont pas les pièces nécessaires en stock et doivent les commander au compte-goutte. Mais aussi, plus un modèle est récent, plus l'intervention est onéreuse. Curieux,

## CONSEILS PRATIQUES

### Bien choisir son réparateur

- Il est préférable de se déplacer dans un atelier plutôt que d'envoyer le téléphone, afin de demander des rectifications immédiates si l'on observe des dysfonctionnements en le récupérant.
- De nouvelles pannes peuvent apparaître si le téléphone a été mal remonté. Il faut notamment tester les points suivants: écran tactile, micro, haut-parleur, bouton principal et connexion wifi.
- Privilégier les ateliers qui proposent une garantie sur les réparations effectuées. Trois mois est un minimum, six mois est mieux.
- Ne pas oublier que, si le téléphone a été démonté, la garantie du fabricant est perdue. Certains ateliers oublient de le mentionner.
- On peut tenter de réparer soi-même l'appareil en trouvant des pièces de rechange et des modes d'emploi sur internet. Mais l'opération demande de la minutie et n'est pas sans risque. Certains réparateurs fournissent les pièces nécessaires ainsi que des kits de réparation. Dans ce cas, l'économie avoisine 30 fr.

# de verre

ou avec l'écran brisé a longtemps été considéré comme bon pour la poubelle. leur offrent une seconde vie.



Anatoliy Babiy

non? «A partir de l'*iPhone 4*, l'écran tactile et la dalle LCD sont soudés. On est donc obligé de changer les deux», précise Mikael Lopes. Certains ateliers tentent de les séparer, puis de les rassembler. Mais c'est une procédure plus risquée, qui ne donne pas toujours de bons résultats.»

## Comme chez un garagiste

Difficile, donc, d'articuler des prix. Comme chez un garagiste,

une même prestation peut être facturée très différemment, la main-d'œuvre étant plus ou moins efficace et les pièces de qualité variable. Nous nous sommes tout de même lancés dans l'exercice en relevant les prix annoncés par une sélection de réparateurs romands, pour le remplacement de l'écran et de la dalle LCD de neuf modèles

courants de smartphones (*voir tableau*). Seuls ceux disposant d'un site internet et d'un atelier en Suisse romande ont été pris en considération.

Pour tous les modèles, les tarifs restent inférieurs aux prix proposés par les opérateurs de téléphonie, lorsqu'on rapporte son smartphone dans un shop. Mais avec quel résultat? «Les pièces de rechange que nous proposons

sont de bonne qualité. L'image est, à l'œil nu, similaire à celle de l'écran d'origine», estime Christophe Inaebnit, de l'atelier de réparation La Bonne Combine, à Prilly. On ne voit aucune différence.»

Si les performances tactiles de l'appareil, la qualité de l'image ou le son sont moins bons qu'avant, c'est donc que l'opération a été mal faite ou avec des pièces de mauvaise qualité.

Vincent Cherpillod

## Prix du remplacement de l'écran tactile et de la dalle LCD par type de smartphone

Marque	Modèle	Fourchette de prix <sup>(1)</sup>	Meilleure offre	Emplacement magasin / atelier	Garantie	Prix <sup>(1)</sup>
Apple iPhone	4	80 fr. - 140 fr.	www.sos-smartphone.ch www.ctrl-help.ch	Goumoëns-la-Ville (VD) Renens (VD)	3 mois	80 fr.
	4S	85 fr. - 180 fr.	www.javaje.ch	Sion (VS)	6 mois	85 fr.
	5	120 fr. - 249 fr.	www.javaje.ch www.sos-smartphone.ch	Sion (VS) Goumoëns-la-Ville (VD)	6 mois 3 mois	120 fr.
	5C	180 fr. - 249 fr.	www.cs-system.ch www.mycolorphone.com	Renens (VD) Nyon (VD)	6 mois 3 mois	180 fr.
	5S	180 fr. - 258 fr.	www.cs-system.ch www.mycolorphone.com	Renens (VD) Nyon (VD)	6 mois 3 mois	180 fr.
Samsung Galaxy	S3	160 fr. - 299 fr.	www.javaje.ch www.reparer.ch	Sion (VS) Carouge (GE) et Vétroz (VS)	6 mois 3 mois	160 fr.
	S4	199 fr. - 349 fr.	www.repare-ton-smartphone.com	Genève	3 mois	199 fr.
HTC	One	150 fr. - 250 fr.	www.mycolorphone.com	Nyon (VD)	3 mois	150 fr.
Sony Xperia	Z	200 fr. - 299 fr.	www.javaje.ch www.xtremphone.com	Sion (VS) FR, NE, VD, VS <sup>(2)</sup>	6 mois 2 semaines	200 fr.

<sup>(1)</sup>Prix relevés le 21.3.2014, frais de port non compris.

<sup>(2)</sup>L'enseigne dispose de sept ateliers répartis dans ces quatre cantons.

Une enquête menée  
en collaboration  
avec **On en parle**



# Filets de bœuf et soupe à la grimace

**VIANDE** | La moitié des filets de bœuf analysés n'ont pas été à la hauteur de ce que le consommateur est en droit d'attendre. Des saveurs peu ragoûtantes en sont la cause principale.

Hormis ceux qui déjeunent au caviar, peu nombreux sont ceux qui mangent du filet de bœuf quotidiennement. La noblesse de ce morceau est un délice gastronomique, mais c'est également un crève-cœur pour le portemonnaie. Avec un prix qui avoisine généralement 100 fr. le kilo, l'amateur de bonne chère doit lâcher grosses mises 20 fr. pour un pavé de 200 g.

A ce tarif-là, la qualité se doit d'être irréprochable. Les morceaux devraient avant tout être tendres à souhait et sans fausse note gustative. En collaboration avec l'émission *On en parle* (RTS – *La Première*), nous avons donc voulu savoir si les enseignes ne vendaient pas des vessies pour des lanternes. Aussi, nous avons mandaté l'Agroscope, à Posieux, pour analyser la tendreté, les aspects gustatifs et les pertes d'eau

de 14 filets de bœuf achetés à deux reprises dans les mêmes enseignes (*lire «Les critères du test»*).

## Des saveurs désagréables

Les notes obtenues ne sont guère appétissantes pour la moitié des points de vente qui terminent avec la mention «peu satisfaisant». C'est que six d'entre eux ont écopé de points de pénalité en raison de saveurs jugées anormales par les experts. En l'occurrence, il s'agissait de saveurs fortes et désagréables (gibier, rance, poisson, métal, etc.).

Tous les commerces prétendent n'avoir eu aucune réclamation de leur clientèle. Pour Pierre-Alain Dufey, collaborateur scientifique à l'Institut des sciences en production animale de l'Agroscope, les défauts en question ne sont pas pour autant acceptables: «Ce sont des goûts incommodants et

même repoussants, dans certains cas, qui n'ont rien à faire dans de tels produits. Ils indiquent que la maturation et le stockage de la viande n'ont pas été correctement maîtrisés.»

Lanterne rouge, le filet de bœuf standard de Manor a été doublement sanctionné: les deux échantillons dégageaient des saveurs dérangeantes. Manor s'en dit très étonné: «Nos tests et nos contrôles internes n'ont jamais révélés de tels résultats. Nous en avons pris acte et avons contacté notre fournisseur pour l'en informer.»

Cinq autres produits ont perdu un point en raison de saveurs anormales sur l'un des deux échantillons. Aligro estime que la qualité de la viande peut différer d'une bête à l'autre et que la catégorie – classique, premium ou bio – peut expliquer des différences importantes.

Epinglé également, le filet de bœuf à la coupe de Migros et le Qualité & Prix de Coop conditionné sous vide. Pour Migros, une telle anomalie peut notamment découler d'une chaîne du froid mal respectée ou d'un problème de refroidissement des carcasses après l'abattage. Pour Coop, le goût dépend de nombreux facteurs (fourrage, élevage, cuisson, etc.). A l'entendre, il n'y aurait aucun problème à déplorer: «Après avoir pris connaissance de vos résultats, nous avons entrepris une nouvelle dégustation des filets de bœuf: ils correspondaient à nos hautes exigences.»

## Des morceaux riquiqui

Deux commerces indépendants ont, eux aussi, été pénalisés d'un point pour des défauts de goût prononcés. A la Boucherie de la Fontaine, à Peseux, c'est le deuxième

(Suite page 18) ►



Nos tests partout et en tout temps:  
via l'application «Les tests de Bon à Savoir»

Acheté chez	
Lieu	
Dénomination	
Conditionnement	
Prix au kg	
Provenance de la viande	
<b>1 Tendreté</b>	<b>50%<sup>(1)</sup></b>
> Force de cisaille	30% <sup>(2)</sup>
> Analyse sensorielle	70% <sup>(2)</sup>
<b>2 Aspects gustatifs</b>	<b>30%<sup>(1)</sup></b>
> Intensité du goût	60% <sup>(2)</sup>
> Jutosité	40% <sup>(2)</sup>
<b>3 Pertes totales en eau</b>	<b>20%<sup>(1)</sup></b>
Pénalités	
<b>Note finale</b>	<b>100%</b>
Appréciation	

Si la note est identique, classement selon le prix.

<sup>(1)</sup>Pondération pour la note finale.

## Six produits ont été pénalisés en raison de

Globus	Boucherie Perroud	Manor	Coop	Migros
Lausanne	Lausanne	Fribourg	Neuchâtel	Fribourg
<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf premium</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf Sélection</b>
A la coupe	A la coupe	A la coupe	A la coupe	Sous vide
118 fr.	96 fr.	107 fr.	97 fr.	111 fr.
Suisse	Suisse	Suisse	Suisse	Irlande
<b>5.0</b>	<b>4.7</b>	<b>4.5</b>	<b>4.3</b>	<b>4.7</b>
5.5	4.0	4.3	4.3	4.3
4.8	5.0	4.6	4.3	4.8
<b>4.8</b>	<b>4.6</b>	<b>4.7</b>	<b>4.8</b>	<b>4.6</b>
4.8	4.7	4.5	4.9	4.7
4.8	4.5	5.0	4.6	4.5
<b>5.5</b>	<b>5.1</b>	<b>5.7</b>	<b>5.6</b>	<b>4.8</b>
–	–	–	–	–
<b>5.0</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>
<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>

<sup>(2)</sup>Pondération interne au critère.

<sup>(3)</sup>Variation entre les échantillons récoltés à deux dates différentes.

<sup>(4)</sup>Pénalité de 1 point



## EN DÉTAIL

**Les critères du test**

Les filets de bœuf proviennent de cinq grandes surfaces et de cinq boucheries indépendantes situées dans les cantons de Fribourg, de Neuchâtel et de Vaud. Nous sommes passés à deux reprises dans chaque commerce, la première fois entre le 11 et le 12 décembre 2013, la seconde entre le 16 et le 17 janvier 2014. A chaque passage, nous avons acheté deux morceaux au moins d'une épaisseur minimale de 2 cm. La viande a ensuite été confiée à l'Institut des sciences en production animale de l'Agroscope de Posieux. Fruit de la moyenne des deux relevés, les résultats se basent sur les critères suivants.

**1 Tendreté:** l'évaluation a été à la fois mécanique et humaine. Les spécialistes ont procédé à un carottage pour prélever des morceaux de grandeur et d'épaisseur identiques sur chaque échantillon. Ils les ont placés dans une machine spécifique qui calcule la force de cisaillement en kilos (kgf) nécessaire pour couper la viande. Plus les valeurs étaient faibles, mieux le produit a été noté.

Parallèlement, un autre échantillon de chaque filet de bœuf a été cuit pendant six min à 170° C sur un gril à induction pour les besoins de l'analyse sensorielle. Un panel de huit dégustateurs spécialisés de l'Agroscope a alors noté chaque morceau.

**2 Aspects gustatifs:** au cours de l'analyse sensorielle, les spécialistes ont relevé l'intensité du goût. Plus elle était élevée, mieux le produit a été noté. La jutosité des viandes a été évaluée de la même manière.

**3 Pertes totales en eau:** les morceaux frais ont été d'abord pesés, puis congelés à une température de -20°C. Ils ont ensuite été dégelés en douceur: 24 heures à 2°C, puis 1 heure à température ambiante. Ils ont ensuite été pesés une deuxième fois pour déterminer les pertes après décongélation. Ils sont repassés sur la balance 1 min après avoir été cuits pour mesurer les pertes après cuisson. Ces valeurs ont alors permis de calculer les pertes d'eau totales de chaque filet.

**flaveurs anormales décelées lors de l'analyse sensorielle**

Boucherie R. Margot	Boucherie Papaux	Coop	Coop	Boucherie Ayer	Migros	Aligro	Boucherie de la Fontaine	Manor
Neuchâtel	Fribourg	Neuchâtel	Neuchâtel	Fribourg	Neuchâtel	Chavannes-près-Renens	Peseux (NE)	Fribourg
<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Steak de filet de bœuf Qualité &amp; Prix</b>	<b>Steak de filet de bœuf Naturaplan Bio</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Médaillons de filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf</b>	<b>Filet de bœuf standard</b>
A la coupe 92 fr./94 fr. <sup>(3)</sup>	A la coupe 88 fr.	Sous vide 93 fr.	Sous vide 109 fr.	A la coupe 87.50 fr.	A la coupe 92.50 fr. / 93.50 fr. <sup>(3)</sup>	Sous vide 52.50 fr.	A la coupe 90.50 fr. / 91 fr. <sup>(3)</sup>	A la coupe 96.50 fr.
Brésil	Suisse	Argentine/Suisse <sup>(3)</sup>	Suisse	Suisse	Suisse	Suisse	Suisse	Suisse
<b>4.4</b>	<b>4.0</b>	<b>5.0</b>	<b>4.4</b>	<b>4.5</b>	<b>4.5</b>	<b>3.7</b>	<b>3.7</b>	<b>4.9</b>
4.7	4.4	4.6	4.8	4.0	4.6	3.6	3.7	5.3
4.3	3.8	5.1	4.2	4.7	4.5	3.8	3.7	4.7
<b>4.6</b>	<b>4.3</b>	<b>4.6</b>	<b>4.6</b>	<b>4.7</b>	<b>4.7</b>	<b>4.9</b>	<b>4.8</b>	<b>4.6</b>
4.6	4.6	4.6	4.8	5.1	4.7	4.8	5.0	5.1
4.6	3.8	4.6	4.4	4.2	4.7	5.1	4.5	3.8
<b>4.8</b>	<b>4.9</b>	<b>4.7</b>	<b>3.1</b>	<b>4.7</b>	<b>4.4</b>	<b>5.0</b>	<b>4.9</b>	<b>4.5</b>
-	-	1 <sup>(4)</sup>	0.5 <sup>(5)</sup>	1 <sup>(4)</sup>	1 <sup>(4)</sup>	1 <sup>(4)</sup>	1 <sup>(4)</sup>	2 <sup>(4)</sup>
<b>4.5</b>	<b>4.3</b>	<b>3.8</b>	<b>3.7</b>	<b>3.6</b>	<b>3.5</b>	<b>3.3</b>	<b>3.3</b>	<b>2.7</b>
<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>	<b>Peu satisfaisant</b>

par échantillon présentant des flaveurs anormales. <sup>(5)</sup> Pénalité de 0.5 point par échantillon jugé peu présentable.

► achat qui a posé problème. Son patron, Jean-Pierre Christen se dit navré: «Je connais pourtant bien mes fournisseurs et je rassis moi-même ma viande. Si j'avais constaté des anomalies, je ne l'aurais pas mise en vente.» La Boucherie Ayer, à Fribourg, a été sanctionnée sur

le premier lot. Christian Ayer se dit très déçu: «J'achète toute l'année des aloyaux que je sélectionne moi-même. En décembre, les ventes sont plus importantes et j'achète des découpes déjà désossées et parées. Peut-être que l'échantillon était un peu trop rassis.»

## ÉCLAIRAGE

### Pas si tendre, le filet

En 2009, l'Agroscope de Posieux avait réalisé une première enquête sur neuf muscles vendus comme steaks sur le marché suisse, de l'aiguillette au romsteck en passant par le filet. L'étude avait porté sur 240 échantillons prélevés dans 42 boucheries.

L'énorme surprise: les mauvais résultats obtenus par le filet de bœuf sur le critère de la tendreté. «On attend de ce morceau qu'il se distingue des autres sur ce point. Mais il n'était classé que 7<sup>e</sup>, loin derrière l'entrecôte qui avait terminé en tête», rapporte Pierre-Alain Dufey, collaborateur scientifique à l'Institut des sciences en production animale (IPA) de

l'Agroscope de Posieux. Les spécialistes de l'IPA savent que le filet est un muscle très délicat. Leurs investigations ont montré qu'un phénomène de contraction musculaire lors de l'abattage expliquerait ces mauvais résultats. Mais, pour l'heure, son déclenchement reste assez obscur.

Par rapport aux données récoltées en 2009, les échantillons de notre test auraient fait remonter les filets de bœuf en deuxième position. Gageons que la nouvelle étude que l'Agroscope va mener cette année sur le sujet confirme ce redressement du morceau le plus noble.

Le Bio Naturaplan de Coop est le septième produit à avoir été dévalué (0.5 point). Il l'a été pour une autre raison que les six autres: «Les morceaux sont inappropriés, beaucoup trop petits et peu présentables. Il s'agit de l'extrémité de têtes de filet qui ne se vendent normalement pas comme steaks de filet», précise Pierre-Alain Dufey. Coop s'estime dans son bon droit: «La dénomination des morceaux de viande se conforme aux règles de l'Union professionnelle suisse de la viande. Or, la tête du filet fait partie du filet et peut être vendue comme telle.» Une justification peu déontologique et pingre vu le prix très élevé (109 fr./kg) du produit.

#### Globalement tendres

Au niveau de la tendreté, la Boucherie de la Fontaine et Aligro sont les seuls à avoir décroché une note «peu satisfaisant». Pour le reste, les résultats sont plutôt bons si on les compare aux surprenantes observations faites par l'Agroscope en 2009 (*lire encadré*). Vainqueur de notre test, le filet de bœuf de

Globus partage la palme de la tendreté avec le Qualité & Prix de Coop.

Pour les aspects gustatifs, l'écart entre les meilleurs et les moins bons est très réduit. Hormis la viande de la Boucherie Papaux à Fribourg qui s'est montrée légèrement en deçà de ses concurrents (4.3), tous les commerces ont décroché une note oscillant entre 4.6 et 4.8.

#### De l'eau à souhait

Les pertes d'eau totales ont été très contenues (env. 17%) dans le produit Premium de Manor, ainsi que dans les filets à la coupe de Globus et de Coop. A l'autre extrémité, les morceaux Naturaplan Bio de Coop ont perdu énormément d'eau avec une pointe à 28% pour le premier échantillon! Pour Pierre-Alain Dufey, ce résultat est impossible à interpréter, vu le nombre de paramètres qui peuvent l'influencer. Dans tous les cas, cela fait beaucoup de liquide qui participe au poids, et donc au prix du produit...

*Yves-Noël Grin*

Publicité

## La pharmacie suisse à domicile

# La beauté sans se ruiner.



**10.90**  
au lieu de 16.10\*

#### CB12 soin buccal

Prévient la mauvaise haleine. Neutralise les gaz soufrés et empêche leur formation pendant 12 heures.

n° art. 5068652

250 ml 10.90

**29.90**  
au lieu de 42.90\*

#### Eucerin Hyaluron Filler

Soin intensif pour le comblement des rides. Atténue visiblement des rides même profondes.

Soin de jour  
n° art. 3275401

50 ml 29.90

Soin de nuit  
n° art. 3275418

50 ml 29.90



**11.90**  
au lieu de 17.05\*

#### Bi-Oil soin de la peau

Améliore l'aspect des cicatrices, vergetures et colorations inégales de la peau. Aussi nourrissant qu'une huile, tout en étant absorbé aussi vite qu'une lotion.

n° art. 5372522



60 ml 11.90

Faites des économies en  
passant commande en ligne sur:

**zurrose.ch**



# Remboursement: pan dans les dents!

**SOINS DENTAIRES** | La Suisse est l'un des rares pays où les frais dentaires ne sont pas pris en charge par l'assurance de base. Explications et comparaison avec nos voisins.

La gauche vaudoise a lancé récemment une initiative cantonale demandant que l'ensemble des soins dentaires de base et les traitements orthodontiques soient couverts par une assurance publique. L'idée n'est pas nouvelle. Il y a trois ans, le conseiller national Jean-Charles Rielle (PS/GE) s'indignait que les dents soient la seule partie du corps à ne pas être prise en charge.

Son initiative parlementaire a été liquidée. La commission chargée d'étudier le texte avait proposé de ne pas y donner suite (*lire encadré*). Une minorité favorable soulignait toutefois «que la Suisse est l'un des rares pays à ne pas avoir intégré les soins dentaires dans le catalogue de l'assurance maladie». Un argument avancé également par les initiateurs vaudois. Qui relèvent «qu'ils sont, par exemple, inclus dans l'assurance maladie de base en Allemagne».

Nos voisins sont, en effet, à l'exception de l'Italie, plutôt généreux dans ce domaine. Ce qui n'empêche pas que le sujet y soit également controversé. Voici, dans les grandes lignes, leurs couvertures.

## > En Autriche

«Les prestations remboursées par l'assurance obligatoire incluent les



interventions conservatrices et chirurgicales, comme les obturations, les extractions ou les traitements de racine. Pour certains services précis, comme les prothèses et l'orthopédie amovibles, les patients doivent payer jusqu'à 50% des honoraires. Il faut aussi que le travail soit effectué par un dentiste conventionné, c'est-à-dire lié au système public, faute de quoi le remboursement est inférieur», ex-

plique Jörg Kainhofner, directeur de l'ordre des dentistes autrichiens. Ces remboursements partiels «laissent souvent à la charge de la personne assurée des frais considérables», note la Commission européenne.

## > En Allemagne

Les soins dentaires sont inclus dans le catalogue de l'assurance maladie obligatoire (GKV). Cela comprend notamment l'examen annuel, l'élimination de la plaque dentaire, les traitements de racine, la chirurgie buccale et les services parodontaux, précise le Ministère de la santé allemand. Les traitements orthodontiques justifiés médicalement sont entièrement couverts jusqu'à l'âge de 18 ans. Pour les prothèses, la prise en charge va de 50% à 65%.

## > En France

Les soins dentaires sont remboursés à 70% par la Sécurité sociale sur la base d'une tarification fixe. Certains dentistes sont toutefois autorisés à pratiquer des dépassements d'honoraires qui ne sont pas pris en charge. Autre bémol, la

## SOUS LA LOUPE

### Les arguments des opposants

La commission, qui a examiné, en 2011, l'initiative parlementaire de Jean-Charles Rielle sur le remboursement des frais dentaires, estimait que les coûts induits seraient trop élevés et qu'ils conduiraient à une augmentation des primes. Selon elle, «les soins dentaires sont un marché libre relevant de la responsabilité individuelle, qui fonctionne bien et qu'il n'y a pas de raison d'en changer en l'état actuel». Des arguments partagés par Margrit Kessler, présidente de l'Organisation suisse

des patients (OSP) et par la Société suisse des médecins-dentistes (SSD). Son porte-parole, Marco Tackenberg, affirme que «la plupart des dommages dentaires peuvent être évités grâce à des mesures d'hygiène simples et peu coûteuses». Il y a trois ans, une minorité de la commission souhaitait toutefois que certains soins dentaires onéreux soient remboursés, «afin d'éviter des conséquences financières et médicales désastreuses pour les personnes qui ne disposent pas de revenus suffisants».

Sécurité sociale ne reconnaît que certains types de prothèses. De plus, le tarif est libre, et peut alors dépasser la tarification de base couverte à 70%. En d'autres termes, le remboursement est donc souvent largement inférieur au coût réel. L'orthodontie n'est reconnue que pour les enfants de moins de 16 et, là aussi, les tarifs sont libres. A noter que les mutuelles assument généralement une partie des frais non pris en compte par la Sécu.

## > En Italie

Contrairement à nos autres voisins, la Péninsule est plutôt pingre. Les traitements et les soins dentaires couverts par le Service national de santé (SSN) se limitent essentiellement aux jeunes jusqu'à 14 ans ainsi qu'aux personnes se trouvant dans des conditions de grande vulnérabilité sociale ou sanitaire, résume le Ministère de la santé. Pour le reste de la population, seuls les examens bucodentaires et les urgences, comme les infections sévères, sont garantis.

Sébastien Sautebin

# Une pluie de bonnes notes

**PARAPLUIES PLIABLES** | Selon notre comparatif de vingt produits, beaucoup sont de bonne facture dont certains vendus moins de 20 fr. Le moins cher n'a, en revanche, pas passé l'épreuve du vent.

Petits, légers, pratiques: les parapluies rétractables sont très utiles en se logeant facilement dans un sac à main ou dans la poche d'une veste. Mais avec de telles caractéristiques sont-ils vraiment solides?

Pour en avoir le cœur net, *Bon à Savoir* a envoyé vingt modèles, dix manuels et dix automatiques, dans un laboratoire. Les ingénieurs de l'Institut PZT ont notamment évalué leur résistance au vent et à la pluie ainsi que leur vitesse de séchage (*lire «Les critères du test»*).

## Automatiques: plus durables que les manuels

Avec un tissu très résistant à l'eau mais aussi d'une fabrication robuste, le *Light Trek* d'Euroschirm disponible chez Bächli est le grand vainqueur du test. Il est le seul à

être qualifié de «très bon». Son seul point faible: un prix plus élevé que la moyenne: 52 fr.

Pour ce qui est des autres articles, le résultat global est plutôt bon. Et cela indépendamment des prix très variables, oscillant entre 8 fr. et 69.90 fr. Le modèle OK que l'on trouve dans certains kiosks – notamment dans les villes proches de la Suisse alémanique – est le moins cher, mais aussi le moins intéressant dans la catégorie des «manuels». Inversement, un prix élevé n'est pas toujours gage de qualité. Le produit *Alu matic Karo* de Globus qui coûte 49.90 fr. atteint de justesse l'appréciation «bon», par exemple.

## Trois produits flanchent en soufflerie

De surcroît, la mécanique plus complexe des modèles qui s'ou-

vrent facilement grâce à un petit bouton n'altère pas forcément la qualité. Le test en soufflerie n'a en effet pas été réussi pour trois parapluies manuels, alors que tous les automatiques étaient encore utilisables après la même épreuve. Dans l'ensemble, ils se sont montrés plus robustes, notamment lorsqu'ils recevaient du vent par-dessous.

## Le parapluie H&M sec après 30 minutes

Sept autres produits à ouverture automatique sont également qualifiés de «bon». Ils sont cinq dans la catégorie des manuels à atteindre cette appréciation. Le meilleur est l'*Unisex* de Migros. Celui de H&M est l'un des moins chers avec un prix de 9.90 fr. Il est le mieux noté des «petits prix» grâce notamment à un bon temps

de séchage. Il n'a fallu que 30 minutes pour que son tissu soit complètement sec.

Le produit à 8 fr. de kiosk est le seul à être jugé «peu satisfaisant». Il doit ce résultat à une mauvaise résistance au vent notamment. Sa tige principale s'est en effet pliée et le tissu s'est déchiré sous l'effet d'une brise soutenue de 36 km/h, alors que les parapluies manuels *Piccolo* de Knirps et le *Isotoner* de Migros ont, par exemple, résisté à des rafales de 72 km/h. Valora qui propose l'accessoire *OK* écrit que celui-ci supporte des vents forts et satisfait les besoins des clients. Mais le résultat de notre test sera toutefois pris en compte dans le choix des futurs modèles, assure l'entreprise.

Andreas Schildknecht / ld



Nos tests partout et en tout temps: téléchargez l'application «Les tests de Bon à Savoir»

## Les parapluies ne sont pas tous égaux devant de fortes pluies et



### Parapluies manuels

Marque	Globus	Isotoner	Strotz	Knirps	H&M	Manor	Eagle Creek	Esprit
Désignation	Alu Flat	Parapluie	Alu mini	Piccolo	Parapluie	Uni rouge	Rain Away Travel Umbrella	Petito
Acheté chez	Globus	Migros	Coop City	Coop City <sup>(2,3)</sup>	H&M	Manor	Transa.ch	Manor <sup>(4)</sup>
Prix payé	19.80 fr.	24.80 fr.	29.95 fr.	45.90 fr.	9.90 fr.	9.90 fr.	34.90 fr.	29.90 fr.
Poids en grammes sans la fourre	180 g	250 g	200 g	237 g	162 g	256 g	200 g	175 g
① Robustesse au vent et aux rafales	4.5	5.0	4.8	5.0	4.7	4.0	3.9	3.7
② Résistance à l'eau	5.5	4.7	4.7	4.5	4.2	4.7	4.3	4.0
③ Manipulation	4.5	4.5	5.0	5.0	4.1	4.6	5.0	4.6
④ Temps de séchage	5.2	5.6	5.2	5.2	5.6	5.6	5.2	5.6
Note finale	<b>4.9</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.3</b>
Appréciation globale	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>

<b>Migros</b>	<b>Globus</b>	<b>Isotoner</b>	<b>Strotz</b>	<b>Knirps</b>	<b>H&amp;M</b>	<b>Manor</b>	<b>Eagle Creek</b>	<b>Esprit</b>
Unisex	Alu Flat	Parapluie	Alu mini	Piccolo	Parapluie	Uni rouge	Rain Away Travel Umbrella	Petito
Migros	Globus	Migros	Coop City	Coop City <sup>(2,3)</sup>	H&M	Manor	Transa.ch	Manor <sup>(4)</sup>
16.30 fr.	19.80 fr.	24.80 fr.	29.95 fr.	45.90 fr.	9.90 fr.	9.90 fr.	34.90 fr.	29.90 fr.
195 g	180 g	250 g	200 g	237 g	162 g	256 g	200 g	175 g
4.5	4.5	5.0	4.8	5.0	4.7	4.0	3.9	3.7
5.5	5.0	4.7	4.7	4.5	4.2	4.7	4.3	4.0
4.5	5.0	4.5	5.0	5.0	4.1	4.6	5.0	4.6
5.2	5.6	5.2	5.2	5.2	5.6	5.6	5.2	5.6
<b>4.9</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.8</b>	<b>4.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.3</b>
<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>



Viktor\_Kitaykin.j

## EN DÉTAIL

## Les critères du test

Les ingénieurs de l'Institut PZT de Wilhelmshaven (D) ont testé les critères suivants.

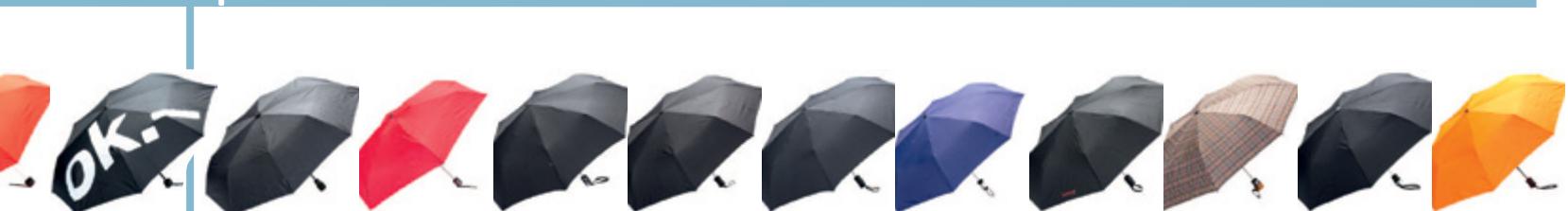
**1 Robustesse au vent et aux rafales:** quelle est la force nécessaire pour endommager les parapluies? Dans quel état sont-ils lorsqu'on les déplie d'un coup sec à 50 reprises? Comment se comportent-ils face à un fort vent simulé dans un tunnel équipé d'une soufflerie?

**2 Résistance à l'eau:** les experts ont découpé un bout de tissu sans couture sur lequel de l'eau a été projetée à une pression croissante jusqu'à ce que le liquide traverse.

**3 Manipulation:** chaque produit a été ouvert, puis fermé 500 fois. Les techniciens ont ensuite analysé l'état des pièces mécaniques.

**4 Temps de séchage:** les parapluies ont été placés une heure dans un bain. Le temps nécessaire pour qu'ils retrouvent leur poids à sec a ensuite été mesuré.

## des bourrasques de vent



### Parapluies automatiques

OK	Euroschirm	Strotz	Knirps	Migros	Strotz	Esprit	Isotoner	Globus	Migros	Flash
Minischirm	Light Trek	Magic Matic Roto	Fiber T2	Unisex automatique	Futec Carbon	Easymatic light	X-tra solide	Alu matic Karo	Unisex automatique	Mini AC solid
k kiosk	Bächli	Jelmoli	Globus <sup>(3, 5)</sup>	Migros	Globus <sup>(3, 5)</sup>	Esprishop.ch	Migros	Globus	Migros	Ochsner
8 fr.	52 fr.	29.90 fr.	69.90 fr.	19.80 fr.	39.80 fr.	29.90 fr.	34.80 fr.	49.80 fr.	19.30 fr.	12.90 fr.
282 g	315 g	235 g	280 g	293 g	300 g	310 g	340 g	300 g	250 g	325 g
3.3	5.2	4.7	5.0	4.7	4.8	4.9	5.0	4.7	4.5	4.6
4.3	6.0	6.0	5.3	5.5	5.5	4.3	4.4	4.6	4.6	4.2
3.5	5.6	5.2	5.3	5.1	5.3	5.3	5.1	5.3	5.1	5.1
5.2	4.9	5.6	5.2	5.2	5.2	5.2	4.9	5.2	5.2	5.6
3.8	5.5	5.3	5.2	5.1	5.1	4.8	4.8	4.8	4.7	4.6
Peu satisfaisant	Très bon	Bon	Bon	Bon	Bon	Bon	Bon	Bon	Satisfaisant	Satisfaisant

pour la note finale. Egalement disponible chez: <sup>(2)</sup>Globus; <sup>(3)</sup>Jelmoli et Manor; <sup>(4)</sup>Esprishop.ch; <sup>(5)</sup>Coop City.

Test réalisé en partenariat avec saldo.

# L'Ice Tea Migros 80% plus cher!

**EMBALLAGE** | La brique de 50 cl de thé froid a disparu de l'assortiment, au profit de la bouteille en PET, vendue presque deux fois plus cher.

Produit emblématique des magasins Migros, le thé froid colore en bleu le rayon boissons du géant orange depuis plus de 20 ans. Vendu à l'origine en briques de 0,33, 0,5, 1 et 2 l, il est proposé depuis la fin de 2010 en bouteille PET de 5 dl et de 1 l. «Les consommateurs apprécient de pouvoir la refermer, ce qui n'était pas possible avec les berlingots», explique la porte-parole du groupe, qui a lancé cet emballage en réponse à la demande de la clientèle. Mais ce changement se paie cher, puisque les 5 dl coûtent désormais 90 ct. contre 50 ct. auparavant.

Dans son magazine de novembre 2010, ainsi que sur sa plateforme Migipedia, l'entreprise se

voulait rassurante: «La brique restera dans les rayons, à un coût inchangé de 50 ct.» Las! La cohabitation n'a duré que trois ans. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, la version en PET de 50 cl a définitivement bouté hors du ring sa concurrente en carton. «Les ventes n'étaient plus satisfaisantes, car les clients préfèrent les bouteilles», se justifie Migros.

#### Pas plus écolo

Payer 80% de plus pour la même quantité de thé, est-ce bien normal? «Les emballages en PET sont plus chers à fabriquer», se défend Migros. Qui évoque aussi le coût du plastique qui entoure les flacons. Au point de faire augmenter le prix total du produit de 40 ct.,

alors que la bouteille d'eau minérale M-Budget coûte 25 ct.? «L'Ice Tea Migros, contrairement à beaucoup de ses concurrents, est infusé et non produit à partir de concentré. Par conséquent, il faut un emballage qui protège le contenu de la lumière», détaille le géant orange.

Il n'en reste pas moins que le consommateur n'a plus le choix. Il ne pourra que supporter le surcoût du conditionnement en PET. A moins de se rabattre sur le petit berlingot de 33 cl ou sur le grand d'un litre. Pour autant que ces deux ne subissent pas le même sort que celui de 5 dl! Pour l'heure, l'entreprise répond qu'elle n'a pas cette intention.



Marine Duruit

Inutile d'espérer, enfin, faire un geste pour l'environnement en payant un peu plus pour la version en PET. Même recyclée, elle n'est pas forcément plus écologique que les briques, si l'on tient compte de l'énergie nécessaire à sa fabrication.

Vincent Cherpillod

Publicité

CREDIT SUISSE

**Une astuce pour votre logement:  
des échéances longues.  
Un taux d'intérêt fixé une fois pour toutes.**

Sécurité rime avec sérénité: les Hypothèques fix du Credit Suisse avec échéances longues à des taux historiquement bas.

Vous voulez profiter le plus longtemps possible du bas niveau actuel des taux d'intérêt? C'est faisable grâce à la conclusion d'une Hypothèque fix à échéance longue. Vous pourrez ainsi calculer précisément les coûts sur toute la durée et ménager votre budget sur le long terme. Faites-vous conseiller maintenant: 0844 100 112.

[credit-suisse.com/hypotheques](http://credit-suisse.com/hypotheques)

## Une pilule qui peine à passer

Il est parfois délicat d'avaler un médicament en entier, même avec un peu d'eau. Spontanément donc, le consommateur lambda tentera de l'écraser ou de le couper en deux. Bonne ou mauvaise idée? Pour Farshid Sadeghipour, chef du Service de pharmacie du CHUV, tout dépend du comprimé. L'Aspirine ou le Dafalgan, par exemple, peuvent être scindés en deux ou réduits en poudre sans conséquence.

D'autres, même en l'absence de rainures, peuvent aussi être manipulés de la sorte, mais attention: une coupure peu précise peut causer des problèmes de dosage (les anticoagulants notamment). Enfin, certains médicaments ne doivent en aucun cas être modifiés, car ils risquent de perdre de leur efficacité thérapeutique.



C'est le cas, par exemple, de comprimés pour le cœur comme l'Adalat ou l'Aspirine Cardio.

Selon le spécialiste, personne n'est censé changer la forme d'un remède. Mais, si la pilule peine vraiment à passer, on peut parfois se fier aux informations de sa notice d'emballage. Et, si rien ne s'y trouve, il est vivement conseillé de se renseigner auprès de son pharmacien.

## Thérapie de l'obésité remboursée



En Suisse, 20% des enfants et des adolescents sont en surpoids ou obèses. Depuis le début de l'année, ceux qui souffrent d'une maladie due à ces kilos en trop (diabète et hypertension artérielle notamment) sont remboursés par l'assurance obligatoire des soins s'ils suivent une thérapie individuelle ou en groupe. Après six ans d'évaluation, il apparaît clairement que ces traitements sont bénéfiques pour la perte de poids, mais surtout pour la qualité de vie de ces jeunes, dont la santé tant physique que psychique devient globalement meilleure.

## Pas de déo sur les bobos

Il ne faudrait pas mettre du déodorant qui contient de l'aluminium après s'être rasé les aisselles, recommande l'Institut fédéral allemand pour l'évaluation des risques et l'Agence française de sécurité du médicament et des produits de santé. En effet, dans le cas de lésions de la peau ou de micro-coupures, les sels d'aluminium pénètrent en grande quantité dans le corps. Or, même lors d'une utilisation habituelle, ils sont déjà accusés d'endommager les cellules mammaires. Mieux vaut donc en limiter le taux d'absorption pour prévenir d'éventuels risques sanitaires.

## Maux de ventre, bébé chevelu?

«Faut-il s'attendre à ce qu'une femme enceinte qui souffre de maux d'estomac donne naissance à un bébé particulièrement chevelu? Ou cette idée est-elle totalement saugrenue?» nous demande une lectrice genevoise. Pour le Dr Yvan Vial, spécialiste en échographie obstétricale au CHUV de Lausanne, il n'y a pas de lien et aucune cause à effet à établir, même si certaines études prétendent le contraire.

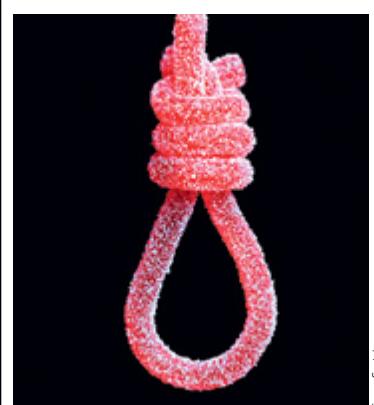
Mais, dans tous les cas, une femme enceinte victime de brûlures gastriques devrait en parler à son gynécologue et éviter l'automédication. Si les symptômes sont marqués, le médecin prendra des mesures en conséquence (pansements sur l'œsophage ou médica-



ments). Et, si les douleurs sont moindres, la patiente peut elle-même adopter quelques gestes simples pour les stabiliser. Le spécialiste recommande de consommer de la mie de pain et du lait ou de surélever la tête de lit, l'acidité étant plus importante la nuit, entre 2 et 3 heures du matin.

## Sucre maudit

Six petites cuillères de sucre au maximum par jour: voici les nouvelles limites préconisées par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) qui veut freiner la prise de poids excessive et l'apparition des caries. Un adulte devrait ainsi se limiter à 25 g quotidiennement, soit moins qu'une canette de Coca (35 g). Et attention: les aliments transformés sont de véritables bombes sucrées, même si, de prime abord, ils n'en ont pas l'air. Par exemple, une simple bouchée de ketchup en contient déjà 4 g (soit l'équivalent d'une cuillère à café).



## Vieillesse et chute de cheveux

«J'ai 70 ans et, depuis une année, je prends du Priorin et de la terre de silice pour lutter contre la chute des cheveux. Ai-je raison de poursuivre ce traitement?» s'interroge une lectrice. Non, ce genre de produits ne devraient pas être ingérés pendant des années. Quant aux preuves de leur efficacité, elles sont encore maigres. Par ailleurs, il est parfaitement normal de perdre ses cheveux avec l'âge. Mais parfois, c'est aussi le signe d'un manque de fer ou quand la glande thyroïde ne fonctionne pas correctement. Un simple test sanguin chez son médecin de famille permet d'en avoir le cœur net.

# LES SEMAINES DU PAPILLON

**BONUS CHF 200.–/CHF 400.–**

Profitez maintenant de nos offres attractives sur une sélection de produits.

Bonus CHF 200.– dès larg. 80 cm, Bonus CHF 400.– dès larg. 160 cm sur les matelas dream-away. Pour papillon et feelingpur CHF 150.– resp. CHF 300.– Exemple de prix: dream-away evos 90 x 200 cm, CHF 1490.– au lieu de CHF 1690.–

Les semaines du papillon sont valables jusqu'au 31 mai 2014.



**roviva** 1748

Dormir, c'est sensuel.  
www.roviva.ch

## CODES E



sur le site internet  
de votre magazine:  
[www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)  
(accès gratuit pour nos abonnés)

**Un outil pratique pour  
décoder ce que l'industrie vous cache**

Les codes «E», ce sont ces additifs alimentaires (colorants, conservateurs, épaississants, etc.), que l'on trouve partout, ou presque!



Directement en magasins,  
grâce à l'application mobile  
«Codes E» est à télécharger sur l'App Store  
et l'Android Market (4 fr.)



**Fust**  
Et ça fonctionne.

Devenez CHAMPION  
DE JONGLAGE Fust



et gagnez chaque  
jour un des  
nombreux  
prix  
d'une valeur  
totale de  
plus de

**Fr. 400'000.–**

Participation gratuite et conditions générales de participation sur [www.fust.ch/football](http://www.fust.ch/football)  
Codes de participation gratuits pour le jeu-concours ([www.fust.ch/football](http://www.fust.ch/football)) disponibles dans votre succursale Fust.

**Infos et adresses:**  
0848 559 111  
ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

## Spécialiste du ménage!



**Miele**  
Spécialement pour  
allergiques S8 Medicair  
• Filtre HEPA pour aspiration propre  
• 6 positions d'aspiration, incl. position automatique No art. 215194



Témoin lumineux à la buse signalant lorsque le sol est propre en profondeur  
Exclusivité Fust

**Machines à café  
Nespresso®**



RECEVEZ  
**Fr. 60.-**  
seul. 99.90  
au lieu de 129.90  
23% de rabais

seul. 99.90  
au lieu de 129.90  
23% de rabais

Vainqueur du test  
«saldo» octobre 2013!

**KÖENIG**  
Système à portions  
Capri autom. sand  
• Quantité de café programmable  
No art. 560448

## Boneco - contre les pollens et les particules fines



seul. 199.90  
au lieu de 299.-  
33% de rabais

2 en 1: purifie et  
humidifie l'air ambiant

**BONECO**

Purificateur d'air  
Airwasher 1355 white  
• Convient pour des pièces jusqu'à 125 m<sup>3</sup>  
• Aucun changement de filtre No art. 640242



seul. 399.90  
au lieu de 499.90  
100.- de rabais

Exclusivité  
Fust

**BONECO**

Purificateur d'air  
Air Washer 2055 D  
• Digitale Steuerung der Luftfeuchtigkeit • Hygrostat von 30° bis 70° programmierbar Art. Nr. 640254

# Les multiples atouts du fonio

**DIÉTÉTIQUE |** Que faut-il penser du fonio, cette petite graine à préparer comme du boulgour? Est-elle conseillée pour une alimentation riche et équilibrée?

Considéré comme l'une des plus anciennes céréales d'Afrique, le fonio y est cultivé dans la partie occidentale et particulièrement en Guinée, au Nigéria et au Mali. Peu exigeant, il s'adapte à des sols arides et ne nécessite aucun traitement chimique.

De couleur sable, cette petite graine ressemble à de la semoule de blé pour couscous. Mais la comparaison ne s'arrête pas là, ces deux céréales étant aussi très proches d'un point de vue nutritionnel. L'une et l'autre contiennent en effet quasiment autant de calories, d'hydrates de carbone (amidon) et de protéines. Le fonio a d'ailleurs cette particularité d'être bien doté en méthionine et cystéine, deux acides aminés essentiels qui font généralement défaut aux autres céréales et que l'organisme n'arrive pas à fabriquer. De plus, il constitue une bonne source de vitamines B et de minéraux, principalement le magnésium, le phosphore et le potassium.

Cette graminée est surtout vendue dans les magasins bio, en général sous sa forme complète pour que son grain conserve la quasi-totalité du son, très riche en fibres. Au total, elle en



apporte quatre fois plus que la semoule de blé!

A table, le fonio est une bonne alternative pour remplacer le traditionnel trio «pâte, riz et pommes de terre» ou pour constituer la base d'un

taboulé ou d'un couscous. Quant aux intolérants au gluten, ils peuvent aussi se réjouir, puisque cette denrée en est exempte.

Doris Favre,  
diététicienne diplômée

## Précieuse crème Budwig

«On parle souvent de la crème Budwig comme d'un aliment sain par excellence. Mais qu'apporte-t-elle de plus qu'un autre petit-déjeuner?»



Popularisée par la doctoresse Kousmine, la crème Budwig est une préparation équilibrée qui fournit à l'organisme de précieux nutriments au petit-déjeuner.

➤ Le séré apporte des protéines et du calcium, primordial à la bonne santé de l'ossature.

➤ L'huile de lin constitue l'une des meilleures sources en acides gras essentiels de type oméga 3. Mais attention: cette huile étant fragile, il est conseillé de l'acheter en petite bouteille et de la conserver au frigo pour éviter qu'elle ne rancisse.

➤ Les céréales complètes (millet, sarrasin, etc.) sont riches en fibres et en vitamines B. Pour mieux profiter de leurs bienfaits, il est préférable de les moudre soi-même au dernier moment, à l'aide d'un moulin à céréales.

➤ Les graines oléagineuses (sésame, lin, noix, etc.) complètent l'apport en fibres et en acides gras essentiels, mais également en minéraux (magnésium et potassium).

➤ Le jus de citron et les fruits frais fournissent de la vitamine C.

Même s'il est difficile de trouver un mets apportant tous ces éléments nutritifs à la fois, le bircher, le granola avec un laitage et les tartines de pain complet accompagnées d'un fruit sont aussi des petits-déjeuners équilibrés. Et rappelons encore que l'équilibre alimentaire ne repose pas que sur un seul repas!

## Les secrets du lait sans lactose

«Je suis intolérante au lactose et j'aurais voulu savoir comment on obtenait du lait délactosé?»



Hormis le lait des otaries et des morses, celui des mammifères (vache, chèvre, humain, etc.) contient naturellement du lactose. Ce sucre est formé de deux composés: une molécule de glucose et une de galactose. Pour pouvoir être absorbé par l'organisme, il doit être scindé en deux par une enzyme, la lactase. Les personnes intolérantes en sécrètent insuffisamment, ou même pas du tout. Conséquence: le lactose stagne et fermente dans l'intestin, provoquant diarrhées, ballonnements et coliques.

Pour obtenir du lait délactosé, on ajoute au lait de vache de la lactase qui va dégrader le lactose en le scindant en deux. Ce procédé permet de préserver toutes les qualités nutritionnelles du lait (protéines, calcium, vitamines et sucre, bien sûr) en quantité identique. Une différence toutefois: son goût est plus sucré, car le lactose a un pouvoir sucrant inférieur aux deux autres composés lorsqu'ils sont séparés.

A noter que ce lait convient aussi aux personnes souffrant de diarrhées. En effet, une gastroentérite peut perturber temporairement la digestion du lactose, et donc aggraver l'intensité des symptômes.

df

# Des résultats plutôt pétillants

**MACHINES À SODA** | Ce n'est pas forcément plus économique, mais c'est très pratique de pouvoir faire à la maison. Trois des sept dispositifs testés se sont révélés convaincants.

**S**i l'on apprécie les petites bulles, une machine à soda peut présenter plusieurs avantages. Il y a un aspect pratique d'abord: l'utilisateur n'a plus à trimballer de lourds packs d'eau gazeuse du supermarché jusque chez lui. Les sociétés qui commercialisent ce système avancent aussi un argument écologique. Selon SodaStream, la production et le recyclage de milliards de bouteilles nécessitent «d'immenses quantités de matières premières et de ressources énergétiques». Et c'est sans compter «l'impact sur l'environnement, non négligeable en matière de transport» des flacons importés.

Sodastream rappelle encore adroïtement que l'eau du robinet est d'une qualité exceptionnelle en Suisse. Dès lors, on aurait tort de s'en priver. Enfin, dernier atout, et pas des moindres, cette alternative peut – mais pas toujours... – être moins coûteuse que l'achat d'eau au supermarché (*lire encadré*). Dans la pratique, les machines à

## COMPARAISON

## **Faire soi-même son eau gazeuse ou l'acheter?**

Les machines à soda permettent de régler la quantité de gaz carbonique ajoutée à l'eau. Avec un dosage moyen, le contenu d'un cylindre suffit, selon les fabricants, pour élaborer environ 60 litres de boisson. Nos tests en laboratoire confirment que cette déclaration est correcte. Sur cette base, un litre revient à environ 30 ct. Avec un cylindre plus grand, le coût peut être inférieur. Dans ce calcul, qui prend seulement en compte le prix de la recharge en CO<sub>2</sub>, on pourrait ajouter les frais d'achat de l'appareil et des bouteilles. Ces dernières existent en différents modèles (plastique, verre) et coûtent entre 10 fr. et 20 fr. Il faut verser un dépôt de 20 fr. pour le cylindre, remboursé lors de la restitution. En comparaison, l'eau minérale

rale gazéifiée la moins chère vendue en supermarché revient à 17 ct. le litre (M-Budget de Migros).

## Grosses différences pour le portemonnaie

Tout compris, les différences de coût sont importantes. Ainsi, une famille qui boit 10 litres d'eau gazeuse par semaine paiera en une année – prix de l'appareil, des bouteilles et du cylindre inclus – environ 292 fr. avec la SodaStream *Revolution*, vainqueur du test. En préférant de l'eau de la marque Rhäzünser chez Coop, elle devra débourser 395 fr., soit 103 fr. de plus! Avec l'Henniez, achetée chez LeShop.ch, l'addition s'élève à 332 fr. Mais, en optant pour la M-Budget, notre famille ne déboursera que 87 fr. par année!

soda sont généralement simples à utiliser, il suffit de remplir la bouteille spécialement fournie avec de l'eau froide, de la placer dans l'appareil et de presser sur un bouton pour la gazéifier.

Mais quels sont les meilleurs modèles? Pour le déterminer, *Bon à Savoir* a envoyé dans un laboratoire cinq appareils fonctionnant avec des cylindres remplis de CO<sub>2</sub> et deux avec des petites capsules de CO<sub>2</sub> à usage unique.

## Résultats plutôt convaincants

Les experts ont testé la facilité d'utilisation ainsi que la qualité et la sécurité des machines. Résultat: les SodaStream *Revolution*, SodaStream *Source white* et Wassermaxx *Triton* obtiennent une bonne appréciation globale. Les quatre autres sont seulement jugées «satisfaisant». Au niveau de leur sécurité et de la qualité du matériel, tous les appareils ont obtenu au minimum l'appréciation «satisfaisant».

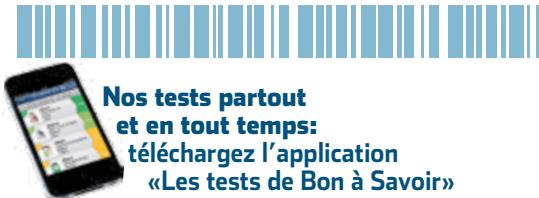
La SodaStream *Revolution* est particulièrement confortable à l'usage. La bouteille se place dans un système de fermeture à clip. On peut choisir l'intensité de la gazéification (léger, moyen, classique ou fort) par simple pression sur un bouton. La *Jet*, également proposée par SodaStream, est en revanche moins agréable. Avec cette dernière, il faut visser la lourde bouteille, tout en pressant sur un levier de l'autre main. Le degré de gazéification est plus aléatoire, puisqu'il se fait manuellement, en appuyant plus ou moins fortement sur un bouton.

Les modèles avec une capsule à usage unique constituent un choix

peu encombrant. La Kisag *iSi* est toutefois très compliquée à utiliser et, avec un prix de 2.74 fr. la capsule pour un litre, elle s'avère très coûteuse. Elle accepte cependant les capsules de la Soda Sparkle qui ne coûtent que 30 ct. pour un litre.

### **Eviter les germes**

Les amateurs de boissons sucrées peuvent ajouter du sirop ou des arômes vendus par les fabricants. Les bouteilles de ces machines étant relativement compliquées à nettoyer, mélangez de préférence l'eau gazeuse et le produit dans un autre récipient. Il est aussi déconseillé de boire au goulot, afin d'éviter la prolifération de



**Nos tests partout  
et en tout temps:  
téléchargez l'application  
«Les tests de Bon à Savoir»**

De 5,5 à 6,0 pts	= Très bon
De 4,8 à 5,4 pts	= Bon
De 4,0 à 4,7 pts	= Satisfaisant
De 2,5 à 3,9 pts	= Peu satisfaisant
Moins de 2,5 pts	= Insatisfaisant

<b>Marque</b>	
Désignation	
Acheté chez	
Prix payé (machine)	
Prix de la recharge	
<b>❶ Facilité d'utilisation</b>	<b>90%<sup>(1)</sup></b>
› Dosage du gaz carbonique	30% <sup>(2)</sup>
› Poser / retirer la bouteille	20% <sup>(2)</sup>
› Changer le cylindre du CO <sub>2</sub>	15% <sup>(2)</sup>
› Système de commande	10% <sup>(2)</sup>
› Vider l'eau de la bouteille	10% <sup>(2)</sup>
› Nettoyage de la bouteille et de l'appareil	10% <sup>(2)</sup>
› Mode d'emploi	5% <sup>(2)</sup>
<b>❷ Matériel et sécurité</b>	<b>10%<sup>(1)</sup></b>
› Stabilité	40% <sup>(2)</sup>
› Finitions	40% <sup>(2)</sup>
› Test de chute d'une bouteille pleine	20% <sup>(2)</sup>
<b>Note finale</b>	
<b>Appréciation globale</b>	

<sup>(1)</sup>Pondération pour la note finale. <sup>(2)</sup> Pour

(7) Peut aussi être utilisé avec les cartouches moins chères de Soda Sparkle.

<sup>(3)</sup> L'appareil doit être branché sur le  
Également disponible chez:



## Les machines d

Modèles de table

A black Sodastream Revolution water bottle with a digital display and measurement markings.



## soi-même son eau gazeuse

germes. Pour la même raison, il est préférable de conserver l'eau au frais et pas plus d'un jour.

Tous les flacons ne se lavent pas au lave-vaisselle. Dans ce cas, rincez-les à l'eau tiède et laissez-les sécher. Les bouteilles en plastique ont une date de durabilité minimale, au-delà de laquelle il vaut mieux ne plus les utiliser pour des questions de sécurité, selon les fabricants. Avec le temps et à l'usage, elles perdent de leur élasticité. Cela peut créer des problèmes pendant le processus de gazéification qui les met sous pression. On veillera donc à changer celles qui sont déformées, fendues ou rayées.

*Jeannette Büchel / seb*

## Appareils sans cylindre de CO<sub>2</sub> font mieux que celles fonctionnant avec une cartouche à usage unique



Sodastream	Wassermaxx	Soda Fresh	Sodastream
Source white	Triton	Silver Flash	Jet <sup>(4)</sup>
Media Markt <sup>(8, 9, 11)</sup> 109.95 fr. 17.90 fr. <sup>(5)</sup> <b>4.9</b>	Galaxus.ch 85.50 fr. 17 fr. <sup>(5)</sup> <b>4.8</b>	Magasins spécialisés 149 fr. 16.50 fr. <sup>(5)</sup> <b>4.7</b>	Migros <sup>(8, 10, 11)</sup> 89.80 fr. 17.90 fr. <sup>(5)</sup> <b>4.2</b>
4.8	4.6	4.7	4.3
5.6	4.8	4.6	3.9
4.0	4.9	4.0	4.0
5.0	4.9	5.0	4.0
5.4	5.4	5.4	5.4
4.5	4.4	4.2	4.2
5.5	4.4	5.4	4.2
<b>4.9</b>	<b>4.6</b>	<b>4.2</b>	<b>4.3</b>
4.6	4.2	4.2	4.4
5.2	4.4	4.0	4.0
4.8	5.8	4.8	4.8
<b>4.9</b>	<b>4.8</b>	<b>4.7</b>	<b>4.2</b>
<b>Bon</b>	<b>Bon</b>	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>

Sodastream	Soda Sparkle	Kisag
Sprudler	4.0	3.5
Migros	4.4	3.5
49.90 fr.	5.4	5.5
0.30 fr. <sup>(6)</sup> <b>4.6</b>	4.7	4.7
	5.4	3.5
	4.7	3.9
	5.5	5.1
	5.0	5.1
	5.2	5.5
	4.6	5.8
	<b>4.6</b>	<b>4.1</b>
	<b>Satisfaisant</b>	<b>Satisfaisant</b>

Appareils avec cartouche à usage unique



<b>Soda Sparkle</b>	<b>Kisag</b>
Sprudler	iSi Siphon
Migros	Galaxus.ch <sup>(12)</sup>
49.90 fr.	79 fr.
0.30 fr. <sup>(6)</sup> <b>4.6</b>	2.74 fr. <sup>(6, 7)</sup> <b>4.0</b>
	3.5
	3.5
	5.5
	4.7
	3.5
	3.9
	5.1
	5.1
	5.5
	5.8
	<b>4.1</b>
	<b>Satisfaisant</b>

Dominique Schatz

secteur. <sup>(4)</sup>Est aussi vendu sous le nom Stream. <sup>(5)</sup>Contenu de 425 g permettant de préparer environ 60 l de boisson gazeuse.  
<sup>(6)</sup>Coop; <sup>(9)</sup>Manor; <sup>(10)</sup>Media Markt; <sup>(11)</sup>Fust; <sup>(12)</sup>Détailleur divers.

<sup>(6)</sup>Cartouche à usage unique pour un litre d'eau.  
Test réalisé en partenariat avec saldo.

# Nouveau Fairtrade moins exigeant

**COMMERCE ÉQUITABLE** | A la fin janvier, Max Havelaar annonçait le lancement d'un nouveau label, peu contraignant pour les industriels.

Le nouveau logo Fairtrade de Max Havelaar est visuellement très proche de celui qu'on connaît. La différence, pour le consommateur, est pourtant de taille. Avec le label classique, tous les ingrédients qui pouvaient être issus du commerce équitable devaient l'être. La certification supplémentaire que Max Havelaar vient de lancer est moins exigeante.

## Un seul ingrédient

En effet, le nouveau label – dont le nom officiel est «Programme d'approvisionnement Fairtrade» – certifie les produits dès le moment où un seul ingrédient (cacao, sucre ou coton) est équitable. Illustration avec les biscuits au chocolat et aux noisettes Chococroc vendus par Coop labellisés «Fairtrade Max Havelaar Cocoa Programm»: sur les 230 g du contenu, seul le cacao est Fairtrade, soit 50 g. Quantité qui n'est d'ailleurs pas précisée sur l'emballage. Ainsi, on

estime que les petits producteurs de cacao touchent une prime équitable de 1.7 ct. sur les 3.50 fr. (prix du paquet) payés par le consommateur!

On peut citer bien d'autres exemples encore. Les biscuits Knusper-Nuss de Kambly contiennent du «délicieux chocolat au lait suisse avec du cacao issu du commerce équitable, du beurre frais et de la farine de la vallée de l'Emmental». Les 100 g sont vendus 4.20 fr. Sur ce total, il y a 40 g de cacao certifié. Pour cette quantité, les producteurs reçoivent une surprise estimée à 1.4 ct., ce qui représente 0,33% du prix de vente!

## Risque de confusion

L'objectif revendiqué par Max Havelaar est d'offrir de nouvelles opportunités de vente pour les petits producteurs. Pour les industriels cependant, c'est un moyen d'obtenir facile-



ment un label. Si cette idée peut effectivement contribuer au développement de la production équitable, ce logo supplémentaire risque de semer la confusion dans l'esprit des consommateurs.  
Eric Breitinger / seb

Publicité

Nouveauté

## Lave-linge SCHULTHESS «bien mieux qu'à la vapeur»



**SCHULTHESS**

La lessive: Le savoir-faire

# Voisinage, ça sent le gaz!

**LOGEMENT |** Les conflits entre voisins sont monnaie courante. Mais la notion d'excès reste très vague lorsqu'il s'agit de déterminer si le bruit ou les odeurs sont tolérables ou pas.

De la musique à plein tube, des odeurs de cervelas calcinés et un chihuahua qui hurle à chaque frémissement d'herbe. Ils ont beau avoir le sourire radieux et le geste cordial, les voisins peuvent vite devenir insupportables. Et, quand ils se sont enfin décidés à boucler leur sono, leur gril et leur toutou, ce sont les enfants du quartier qui prennent le relais en jouant à qui crie le plus fort et le plus longtemps. «Je suis au bout du rouleau. C'est grave docteur?»

## Excès ou pas?

Un psy comprendra le sentiment de harcèlement qui ronge son patient. La justice, elle, n'a pas la même empathie. En cas de plainte, elle évaluera comment une personne «normale» réagirait face aux nuisances dénoncées, sans tenir compte d'une sensibilité particulière du plaignant. Elle pèse alors l'intérêt des deux parties en tenant compte du «principe de personne moyenne ou ordinaire».

Au final, il s'agit de déterminer si le bruit, les odeurs ou les autres nuisances n'ont pas dépassé la limite de l'acceptable. Car l'article



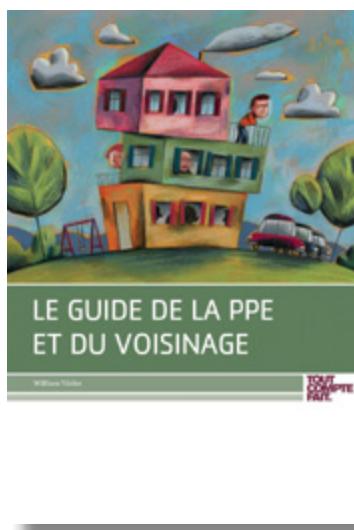
**Le bruit est certes une nuisance. Mais encore faut-il que le juge le considère comme excessif pour obtenir gain de cause.**

## NOUVEAUTÉ

### Le guide pour acheter un logement

Les hypothèques à taux plancher incitent de plus en plus de Suisses à devenir propriétaires. Nombreux sont ceux qui optent pour la PPE. Une option qui implique un investissement à la fois personnel et communautaire. Le magazine *Tout Compte Fait* a confié la rédaction de son nouvel ouvrage «Le guide de la PPE et du voisinage» à William Türler pour éclairer les futurs acquéreurs sur les enjeux à la fois juridiques, économiques et organisationnel d'une PPE. Il s'intéresse également aux règles qui régissent le droit du voisinage.

«Le guide de la PPE et du voisinage» est à commander à la page 32, avec un rabais de 5 fr. pour nos abonnés.



doit les tolérer aussi longtemps qu'elles ne sont pas excessives. La notion est si vague qu'elle donne une grande marge d'interprétation au juge.

## Un coq dans la ville

Deux éléments s'avèrent essentiels dans la pesée des intérêts: la localisation et la fréquence des nuisances. Le coq qui chante quotidiennement à 5 h le matin dans une basse-cour en rase campagne sera difficilement attaquable. A contrario, le même gallinacé qui fait ses vocalises en pleine ville n'a pas la même légitimité. En 1994, le Tribunal fédéral a considéré que le chant matinal d'un coq dans un lotissement urbain représentait une nuisance excessive et harcelante. Le propriétaire a donc été prié de ne pas laisser l'animal en liberté entre 20 h et 7 h.

La fréquence des émissions est également prise en considération. Il sera difficile pour un habitant de se plaindre d'un festival de mu-

sique qui se déroule chaque été à proximité de chez lui. Il sera autrement plus aisément d'imposer la sourde à un voisin qui reproduit chaque soir la performance de Jimi Hendrix à Woodstock sur sa terrasse.

## Tolérance avec les enfants

Parmi les sources de conflits de voisinage, les cris des bambins reviennent souvent sur la table. Celles et ceux qui s'en plaignent ont peu de chance d'obtenir gain de cause. En effet, on considère que c'est un genre de nuisances qu'une personne «ordinaire» doit accepter. Dans les quartiers résidentiels en particulier, on estime que le bruit des enfants fait partie des coutumes locales. Les parents sont néanmoins invités à respecter les périodes dites de repos. Celles-ci varient d'une commune à l'autre, mais s'étendent généralement de 22 h à 6 h ou 7 h ainsi que de 12 h à 13 h ou 13 h 30.

Yves-Noël Grin



# www.bonasavoir.ch

Un site à votre service, avec des centaines de tests et de comparatifs, des milliers d'articles et d'enquêtes, des calculateurs, des conseils juridiques, des applications interactives...

Et, quotidiennement durant la semaine, la rédaction publie une enquête originale et tient à jour l'actualité conso, qui vous permet de rester informés entre deux éditions de votre magazine.

**A découvrir sur tous les écrans...**

# Et si on teignait les œufs au naturel?

**PÂQUES** | On peut donner de belles couleurs aux œufs sans se contenter d'ingrédients naturels. C'est ludique et nettement plus sain.

Les Suisses en consomment plus de 900 millions par année. Et, un peu comme les roses à la Saint-Valentin, les œufs sont les chouchous des fêtes de Pâques. Qu'on les roule ou qu'on les croque, on les aime colorés. L'industrie les décline alors dans des teintes si vives et chatoyantes que même un daltonien ne saurait les ignorer au détour d'un rayon.

## Souvent chimiques

Les teintures utilisées sont souvent chimiques. C'est d'autant plus vrai lorsque les couleurs sont miraculeusement pétantes. Les colorants doivent certes répondre à la législation. L'ordonnance sur les additifs alimentaires détermine ceux qui peuvent être employés

ainsi que leur teneur maximale. Mais ce n'est pas pour autant qu'ils sont blancs comme neige pour la santé. Ce sont, malgré tout, des composants chimiques qu'il est souvent préférable d'éviter.

C'est dans cet esprit qu'il est possible de teindre les œufs soi-même en se passant de colorants de synthèse. Il suffit d'avoir quelques ingrédients naturels sous la main... et de goûter aux joies de l'apprenti sorcier. Les résultats sont parfois inattendus et pas aussi clinquants que les produits vendus dans les magasins. Mais qu'importe, l'expérience est suffisamment ludique pour que petits et grands y prennent du plaisir sans danger.

A l'évidence, on préférera des œufs blancs pour obtenir des cou-

L'PETITE

Tous les ingrédients qui tachent peuvent constituer d'excellentes teintures pour les œufs. Un peu d'imagination!

leurs vives. Mais les bruns peuvent aussi donner des résultats étonnantes. Ensuite, il suffit de fouiller un peu dans ses placards et de penser à tous les aliments qui tachent: café, fruits, légumes, etc. Certaines épices donnent également de bons résultats. Mais la règle d'or, c'est l'expérimentation. Avec toute l'inexactitude qu'une telle science suppose...

## Procédé modulable

Dans sa cuisine, on trouve certains classiques comme la pelure d'oignon (*lire encadré*). En fonction de la teinte désirée, il suffit alors de faire cuire dans une casseroles l'ingrédient correspondant avec de l'eau. La quantité de liquide doit être suffisante pour que les œufs puissent, par la suite, être entièrement immersés. Une fois portée à ébullition, la solution doit mijoter pendant une demi-heure avant d'être retirée du feu pour être refroidie.

Avant d'y plonger les œufs, il est indiqué d'ajouter deux à trois cuillères de vinaigre dans la mixture. Celui-ci agit comme fixatif, même s'il peut parfois modifier la couleur par réaction chimique. Surprise! Il est alors temps de porter de nouveau le liquide à ébullition, d'y glisser les œufs et de les cuire 10 à 12 minutes.

L'intensité de la coloration dépend fatallement du dosage de l'ingrédient naturel, mais aussi de la durée de l'immersion des œufs. Si ces derniers n'ont pas une teinte aussi soutenue qu'attendu, il suffit de les laisser tremper quelques heures supplémentaires dans la solution. C'est ainsi qu'on peut obtenir des nuances qui peuvent, par exemple, aller du rose au rouge avec du jus de betterave. Et, pour parvenir à un effet marbré, il convient d'ajouter une à deux cuillères d'huile végétale dans la solution.

*Yves-Noël Grin*

## ASTUCES

### Les principales colorations naturelles

Voici quelques idées de teintures adaptées aux œufs. Cette liste n'est pas exhaustive, et les risques de résultats approximatifs, surprenants, voire délirants, ne sont pas exclus... A vos mélanges!

> Rose-rouge:	betteraves, cerises, canneberges
> Bleu:	chou rouge
> Violet:	myrtilles
> Vert:	épinards frais
> Jaune:	curcuma
> Brun clair:	pelures d'oignon
> Brun foncé:	café serré





### Je commande les DOSSIERS suivants :

	<b>ÉDITION 2014</b>	
<input type="checkbox"/> Les trois piliers	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Le guide de la PPE et du voisinage	<b>NOUVEAU</b>	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Gardez la ligne!	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Le vin pratique	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Le guide des successions	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Comment déclarer ses impôts (édition 2012)	22.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Aïe, mon dos!	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Vos droits au travail	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Au secours, j'ai des dettes!	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Je deviens propriétaire	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Bonne nuit!	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Préparez votre retraite	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> Le guide pratique du locataire	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> La famille et ses droits	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> 90 lettres types , vol. I	32.50 fr.	
<input type="checkbox"/> 90 lettres types , vol. II	32.50 fr.	

Je ne suis pas abonné(e) à *Bon à Savoir* ou à *Tout Compte Fait*, chaque dossier me coûtera 5 fr. de plus.

### ABONNEMENT

Je m'abonne à *Bon à Savoir* pour:

- 11 parutions: 35.50 fr.
- 22 parutions: 66 fr.

Je m'abonne à *Tout Compte Fait* pour:

- 11 parutions: 45 fr.
- 22 parutions: 85 fr.

TVA + frais de port inclus; prix pour la Suisse, sous réserve de modification.

<input type="checkbox"/> 90 lettres types , vol. III	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> 1, 2, 3, Bougez!	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> L'automobiliste face à la loi	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> A l'aise sur le net	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Le couple devant la loi	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Un compagnon au poil!	20.50 fr.
<input type="checkbox"/> Toutes vos assurances	27.50 fr.
<input type="checkbox"/> Acheter sans se faire arnaquer	20.50 fr.
<input type="checkbox"/> Comment investir votre argent, vol. I	32.50 fr.
<input type="checkbox"/> Comment investir votre argent , vol. II	32.50 fr.

Frais d'envoi inclus, sous réserve de modification.

Mon adresse:

Nom

Prénom

Rue/Nº

Code Postal/Ville

Nº de client

Nº de téléphone

Date

Signature

Coupon à renvoyer à: *Bon à Savoir*, service des commandes  
Rasude 2 - Case postale 240 - 1001 Lausanne  
Par fax: 021 310 01 39, par e-mail: [abo@bonasavoir.ch](mailto:abo@bonasavoir.ch)

## Voyage

# L'avion est parti sans nous

**«La compagnie assurant notre vol de retour nous a avertis par courriel que notre avion partirait un jour plus tôt. Comme nous n'avons pas relevé nos e-mails pendant nos vacances, nous sommes arrivés à l'aéroport un jour trop tard. La compagnie a refusé de nous mettre sur un autre vol et nous avons dû payer un nouveau billet. Est-ce normal?»**

La question est délicate, car le règlement européen sur les droits des passagers aériens ne traite pas précisément ce cas de figure.

Dans leurs conditions générales, la plupart des compagnies d'aviation prévoient que les horaires initiaux des vols ne sont pas garantis. Elles se réservent ainsi la possibilité de les modifier au dernier moment, laissant au passager le soin de se tenir lui-même au courant des potentiels changements.

A notre avis toutefois, si un voyageur arrive à temps selon l'horaire prévu initialement et que son vol est déjà parti, il doit pouvoir bénéficier des mêmes droits qu'en cas d'annulation, car il s'agit fina-

lement d'une situation analogue. La compagnie devrait ainsi lui proposer un acheminement vers sa destination prévue, sans frais supplémentaires, ou alors lui rembourser son billet.

Enfin, s'agissant d'une obligation du passager de se tenir lui-même informé des éventuelles modifications de son vol – en consultant régulièrement ses emails par exemple – encore faudrait-il que les conditions générales du transporteur aérien le prévoient expressément. Et, même si ce devait être le cas, il n'est pas certain qu'une telle clause ne soit pas jugée abusive, et donc nulle.

Service juridique



## CONSEIL JURIDIQUE GRATUIT - 4 heures par jour

**Du lundi au vendredi de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h: 021 310 18 20**



Silvia Diaz



Kim Vallon



Barbara Venditti

Trois juristes répondent aux questions du quotidien, touchant à la consommation, au droit du bail et du travail. Ce service gratuit est réservé aux abonnés de *Bon à Savoir*. **Préparez votre numéro d'abonné qui vous sera demandé.** Il exclut les questions urgentes et trop complexes.

Par tél.: 021 310 18 20

Par écrit: Bon à Savoir, Service juridique, CP 150, 1001 Lausanne.

En ligne: Formulaire sur [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch) → Vos droits.

Joindre copie des pièces utiles.

RÉSERVÉ  
aux abonnés de  
**BON À SAVOIR**

## Travail

# Contrat de durée déterminée... et à l'essai

**«Je viens d'être engagé dans une entreprise pour une année. J'ai un temps d'essai d'un mois. J'ai pourtant entendu dire qu'il n'y en avait pas dans les contrats de durée déterminée. Qu'en est-il?»**

Dans le contrat de durée déterminée, le temps d'essai n'est pas présumé. Cela ne signifie pas qu'il n'est pas possible d'en prévoir un. Toutefois, si un employeur

souhaite que les rapports de travail commencent ainsi, il doit alors l'indiquer – de préférence par écrit – dans le contrat de travail. La durée du temps d'essai ne

peut toutefois pas être supérieure à trois mois, quel que soit le genre de contrat.

En principe, un emploi de durée déterminée ne peut prendre fin qu'à l'échéance fixée, d'où le terme de «durée déterminée». Mais, si un temps d'essai a été défini, tant l'employeur que le travailleur peuvent, pendant cette période,

résilier le contrat à tout moment, moyennant le préavis qui est prévu. S'il est muet sur ce point, la loi stipule un délai de sept jours. A préciser qu'il s'agit de sept jours de calendrier, et que c'est le moment de la réception de la lettre de résiliation qui fait foi pour préciser à partir de quand court le délai de congé.  
S.J.

IANNALFO & SGARIGLIA 

Lausanne Genève Aubonne Monthey Conthey Basel

# PRIX D'USINE

Production italienne et vente sans intermédiaires

65.-

Chemise

Pur coton, fil double retors

269.-

Costume

Pure laine, Super 100'S

[is-modam.com](http://is-modam.com)

LAUSANNE 15, rue de Bourg  
GENEVE 64, rue de Monthoux

AUBONNE Outlet Center  
CONTHEY Centre Migros

MONTHEY Centre Migros MCentral

# Alerte Budget

Pour tenir à jour votre propre budget

A télécharger gratuitement

Mise à jour avec de nouvelles fonctions



Disponible sur  
App Store

Disponible sur  
Android Market

BON À SAVOIR

# Laissez tomber les régimes!

- Comprenez pourquoi vous prenez des kilos
- Apprenez à entendre les signaux de la faim et de la satiété
- Choisissez facilement les bons aliments
- Adaptez vos menus grâce à notre système synoptique
- Augmentez quotidiennement votre activité physique

Commande en p. 32 et sur [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)



## Du Lindt français

Jean-Pierre Wilhelm a constaté avec étonnement que des tablettes de chocolat noir Lindt *Excellence* avec 90%, 85% ou encore 70% de cacao vendus en Suisse étaient, en fait, fabriquées en France. Réponse du chocolatier: «Etant donné que le marché français est particulièrement axé sur le chocolat noir, notre site de production français a acquis une compétence très approfondie dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle il fabrique une sélection limitée de tablettes *Excellence* avec un très haut contenu en cacao pour des autres marchés que la France.» Lindt assure toutefois que ce chocolat correspond à la recette originale suisse. Et précise encore que 90% de sa palette de produits vendus à l'intérieur de nos frontières est fabriquée en Suisse. Quelques articles spécifiques, comme les lapins de Pâques, viennent des sites de production allemand, français ou italien.



Marina Duitrot

## Lâche-moi les baskets!



Monique Rodriguez

Albertine Vauthey cherchait une paire de baskets. Quelle n'a pas été sa surprise de découvrir le même modèle, dont le prix initial était de 149.90 fr., soldé 99.90 fr. chez Dosenbach à la Tour-de-Trême (FR) et 49.90 fr. chez Ochsner Sport dans la ville voisine de Bulle. Ces enseignes appartiennent pourtant toutes les deux au groupe Deichmann! Celui-ci explique que les équipes d'achat sont différentes et que de nombreux facteurs peuvent influencer les prix, comme les quantités en stock, la demande de la clientèle, etc. Une chose est sûre, comparer les offres n'est jamais inutile!

## Le concentré, une bonne idée

Acheter des produits concentrés, par exemple pour la vaisselle ou la lessive, peut présenter plusieurs avantages. C'est une bonne idée du point de vue écologique d'abord. Les dimensions réduites des emballages exigent moins de ressources pour leur fabrication et leur transport. Ils prennent égale-

ment moins de place dans l'armoire et peuvent aussi être moins chers. La bouteille de trois litres de revitalisant textile Extrasoft *Blue Ocean*, par exemple, est vendue 4.30 fr. par Coop. Le concentré de 1 litre, qui correspond au même nombre de lessives, coûte 3.95 fr. soit 8% environ de moins.

## Des miles partent en fumée

Miles & More est un programme de fidélisation. Il permet, notamment à l'achat de certains billets d'avion, de récolter des points nommés «miles». Ces derniers donnent droit à des vols, des voitures de location, des appareils multimédias, etc. Un iPad *mini Retina Wi-Fi 32 Go* (549 fr.) vaut par exemple 157 000 miles. Rêvant d'un voyage gratuit à Los Angeles, une lectrice, effondrée, s'est rendue compte que 40 000 miles de son compte avaient disparu. En fait, les points non utilisés expirent après 36 mois. Notre lectrice regrette de ne pas avoir été prévenue directement. Hélas pour elle, les conditions de participation stipulent clairement cette échéance et le fait qu'elles soient consultables sur le site est malheureusement suffisant du point de vue légal. De plus, les clients disposent d'un compte en ligne qui indique les points arrivant à expiration. Pour éviter de telles mauvaises surprises, mieux vaut bien connaître les particularités des programmes de fidélisation.



Mike Kiefer

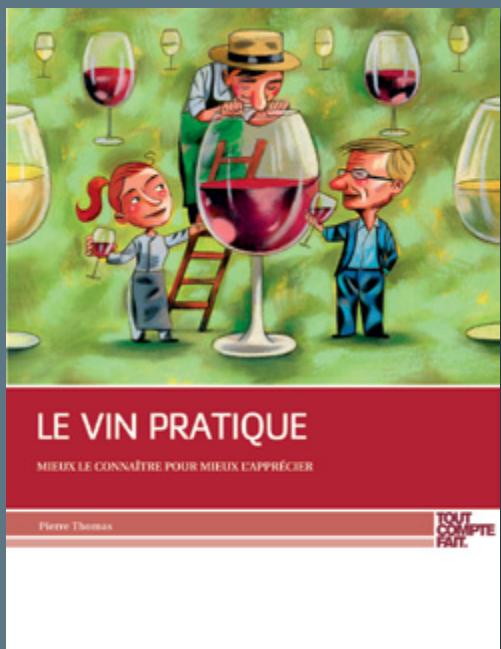
## Le jackpot ne tombe pas du ciel

«J'ai reçu un SMS d'un expéditeur nommé GCN prétendant que j'ai gagné 850 000 €. Il s'agit évidemment d'une arnaque. Mais comment les escrocs ont-ils eu mon numéro, qui est masqué?» demande un lecteur. Ce genre de messages est en fait envoyé à des milliers de personnes par ordinateur. Le fait que vous ayez un numéro masqué lors de vos appels n'offre aucune protection à ce sujet. Les expéditeurs, souvent basés en Afrique, piratent des bases de données ou achètent des listes de numéros à des sociétés spécialisées qui les collectent par le biais de concours. Dans tous les cas, on se souviendra, comme le rappelle la Prévention suisse de la criminalité ([www.skppsc.ch](http://www.skppsc.ch)) qu'il n'est pas possible de gagner à une loterie sans y avoir joué!

## Microsoft: des prix de fous

«Sommes-nous des vaches à lait?» se demande Gabriel Klein. A l'origine de son courroux, des différences de prix abyssales pour le logiciel Microsoft *Office Home Business 2013*. Sur [www.microsoftstore.com](http://www.microsoftstore.com), ce dernier est vendu 329 fr. (305 fr. sans TVA) aux internautes suisses contre 193 fr. (sans TVA) aux Américains, soit une différence de 58%. Ce type d'écart ne concerne pas que la Suisse, mais touche l'ensemble de la planète! L'an passé, des représentants de Microsoft, Apple et Adobe ont ainsi dû répondre aux questions des parlementaires australiens. Sur 200 produits et services étudiés, les prix étaient en moyenne 50% plus chers en Australie qu'aux USA. Les explications apportées n'ont guère été jugées convaincantes. Une alternative? Passer aux logiciels gratuits en remplaçant, par exemple, Microsoft Office par OpenOffice et Adobe Photoshop CS6 par Gimp!

# Le vin est tiré, il faut le boire!



## LE VIN PRATIQUE

MIEUX LE CONNAÎTRE POUR MIEUX L'APPRÉCIER

Pierre Thomas

TOUT COMPTÉ FAIT.

- **Comment naît le vin**
- **Apprendre à le connaître, à le choisir, à le déguster...**
- **Le marché en Suisse**
- **Les crus de France, d'Italie et d'Espagne, région par région**
- **Le paysage viticole du monde entier**

Commande en page 32  
et sur [www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)

# Rétrocessions des banques poing dans la poche

**ARGENT** | Malgré un arrêt récent, les banques ergotent et les

**A** la suite d'une action en justice soutenue par *Bon à Savoir* et son partenaire allemand *K-Tipp*, le Tribunal fédéral (TF) a estimé, dans une décision très attendue, tombée le 30 octobre 2012<sup>(1)</sup>, que les rétrocessions perçues par les banques agissant en qualité de gérantes de fortune appartiennent au client.

### La commission d'état est une rétrocession

Les juges de Mon-Repos s'étaient déjà prononcé en 2006 sur les rétrocessions perçues de tiers par les gérants de fortune externes. La Haute Cour avait alors consacré l'obligation de rendre ces valeurs patrimoniales aux clients, estimant qu'elles étaient étroitement liées à l'exécution du mandat du gérant consistant à faire fructifier la fortune qui lui était remise en gestion.

L'arrêt de 2012 se montre plus précis encore. Il confirme que l'obligation de restitution s'applique aussi aux banques actives dans la gestion de fortune et aux commissions d'état qui leur sont versées par des sociétés externes comme de leur propre groupe, lorsqu'elles distribuent à leurs clients des fonds de placement ou des produits structurés émis par ces sociétés tierces ou du même groupe. Selon le TF, ces sommes reviennent aussi aux clients.

Prenons l'exemple fictif de Jacques Dupuis et admettons qu'il a confié un patrimoine de 100 000 fr. à sa banque UCB dans le cadre d'un mandat de gestion. Celle-ci souscrit pour 50 000 fr. des parts d'un fonds de placement géré par la société Lambda. Cette dernière préleve sur la fortune du fonds une commission de gestion annuelle de, par exemple, 1,25%, soit 625 fr. dans le cas de Jacques Dupuis. Etant impliqué dans le fonds de placement par le biais du mandat de gestion, notre client fictif paie indirectement cette commission, qui s'ajoute à celle qu'il doit directement à la banque au motif du mandat de gestion. Sur la base du contrat de distribution conclu entre la banque UCB et la direction du Fonds Lambda, cette dernière rétrocède toutefois à la banque une partie de la commission de gestion débitée au fonds de placement, soit environ 375 fr. dans notre exemple. Le

montant de cette prime, appelée «commission d'état», est lié au volume d'affaires et sert à rémunérer les activités de commercialisation que la banque a déployées en faveur du fonds de placement. Selon le TF, cette commission est assimilée à une rétrocension appartenant au client, et doit donc lui revenir.

L'obligation de restitution ne concerne que les rétrocessions (dont les commissions d'état) versées par des tiers ou les sociétés d'un même groupe. Les frais divers ou d'administration payés par le client à la banque pour la gestion de son patrimoine ne sont pas concernés par la décision de la Cour suprême.

### Ménage à trois: conflit d'intérêts

Dans ce genre de relation, il y a ainsi un conflit d'intérêts. D'une part, la banque s'engage, contre rémunération, à gérer fidèlement le patrimoine de son mandant dans le but de lui obtenir le meilleur rendement. D'autre part, elle perçoit d'un tiers des commissions d'état, calculées en fonction des sommes placées dans des produits déterminés. Le risque est alors que les placements choisis ne soient pas forcément les plus intéressants pour l'investisseur, mais les plus rentables pour la banque.

### Peut-on d'emblée renoncer à récupérer les rétrocessions?

Les clauses contractuelles précisant que les rétrocessions appartiennent au gérant de fortune ne sont valables que si le titulaire des avoirs est conscient des montants prévisibles auxquels il renonce. L'indication d'une fourchette sous forme de pourcentage est autorisée (par exemple de 0,5% à 1%). Si le client a accepté de telles mentions dans le contrat, il ne lui est plus possible de réclamer un remboursement par la suite. En revanche, une clause trop générale telle que «le client renonce à toute rétrocension» est nulle.

### Gestion de fortune uniquement

Le Tribunal n'a traité que la question des avoirs sous contrat de gestion de fortune. Dans une telle relation d'affaires, la banque, sur la base d'un accord écrit,

# ques:

clients s'impatientent.

décide seule et de manière autonome des investissements à effectuer. Les relations de conseil à la clientèle ou de simple exécution d'ordres n'ont pas été abordées par les juges. Pourtant, dans le cas du conseil surtout, il existe les mêmes conflits d'intérêts: le conseiller peut être lié par un contrat de distribution au promoteur d'un produit financier (fonds de placement ou produit structuré). Dans ces cas, le banquier pourrait aussi être tenté d'orienter le choix du client vers les produits qui lui procurent le plus de bénéfices. Par assimilation avec le mandat de gestion, les rétrocessions découlant d'une relation de conseil devraient aussi être restituées au client.

## Délais pas clairs

Si la banque est tenue de rendre ce qu'elle a conservé à tort, la question du délai à partir duquel elle doit le faire n'est pas expressément tranchée. Généralement, les créances se prescrivent par dix ans: le lésé serait alors en droit de réclamer un remboursement sur les dix dernières années. Certains juristes du domaine bancaire contestent cependant cette position et prétendent que les rétrocessions sont des prestations périodiques (sommes versées à intervalles réguliers sur la base d'un seul et même rapport de droit), soumises alors à une prescription de cinq ans. Les banques ont, pour certaines, adopté cette position de principe, profitant du silence du TF sur ce point pour s'enfiler dans la brèche et ne rembourser que sur une plus courte période. Comme pour les cas des autres mandats de conseil ou de simple exécution d'ordres, il faut donc espérer qu'une procédure judiciaire aboutisse bientôt, afin de clarifier la situation.

Silvia Diaz

<sup>(1)</sup> ATF 4A\_127/2012 du 30 octobre 2012.



## CONSEILS PRATIQUES

### La Finma à la rescouisse

Moins d'un mois après l'arrêt du Tribunal fédéral du 30 octobre 2012, l'Autorité de surveillance des marchés financiers (Finma) a exigé des banques qu'elles prennent une série de mesures concrètes. Elles doivent donc:

- tenir compte de la décision du Tribunal fédéral dans le cadre de leurs activités courantes;
  - prendre contact avec toutes les personnes potentiellement lésées;
  - indiquer à quel service le client doit s'adresser pour obtenir des renseignements;
  - lui indiquer le montant des commissions perçues par la banque.
- Malgré ces injonctions, ces informations ne sont pas toujours faciles à obtenir et beaucoup de procédures n'avancent pas.

#### Comment agir?

Un client lésé est confronté à l'une de ces deux situations:

- il a signé avec sa banque ou un gérant de fortune externe un contrat de gestion de fortune;

➤ il n'a pas renoncé à percevoir les rétrocessions par le biais d'une clause valable indiquant un ordre de grandeur prévisible des montants auxquels il renonce (*lire ci-contre*).

Il doit alors interroger sa banque par le biais de la lettre type à télécharger sur notre site internet

[www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch) → Services → Lettres types → Banques.

Si, après l'envoi du courrier, la banque:

- refuse de lui communiquer les services compétents pouvant traiter sa demande ou les montants exacts des rétrocessions perçues;
- n'entre pas du tout en matière sur sa demande;
- ne donne pas signe de vie;
- invoque une clause de renonciation nulle.

Alors, la jurisprudence du Tribunal fédéral et les directives de la Finma sont clairement violées. Le lésé peut alors s'adresser au médiateur des banques suisses<sup>(2)</sup>.

En revanche, le client sera contraint d'ouvrir une action judiciaire sur le plan

civil, avec l'aide d'un avocat spécialisé, s'il se trouve dans l'une des situations suivantes:

➤ il ne s'agit pas de contrat de gestion de fortune, mais de placements à la suite d'une relation de conseil avec son banquier;

➤ il y a un litige au sujet du délai de prescription: la banque est d'accord de restituer les montants sur les cinq dernières années au lieu de dix ans.

Dans ses éventuelles démarches en justice, le client demandera à la banque de préciser combien elle lui doit et exigera le remboursement de ses frais, plus intérêts. Dans cette démarche, le plaignant a l'obligation d'indiquer dans sa requête le montant réclamé, mais il doit préciser qu'il est provisoire. Les chiffres devront, en effet, être corrigés dès qu'ils seront connus.

<sup>(2)</sup> Ombudsman des banques suisses, Bahnhofplatz 9, case postale 1818, 8021 Zurich. Par téléphone (français): 021 311 29 83, de 8 h 30 à 11 h 30.

[www.bankingombudsman.ch/fr](http://www.bankingombudsman.ch/fr)

En partenariat avec **La Bonne Combine**

Réparations en tous genres  
4, route de Renens - 1008 Prilly  
[www.labonnecombine.ch](http://www.labonnecombine.ch)

# Coup de froid sur la facture

**ÉLECTROMÉNAGER** | Les réfrigérateurs et les congélateurs sont de gros consommateurs d'électricité. C'est encore plus vrai quand ils ne fonctionnent pas correctement.

Les appareils qui sont enclenchés 24 heures sur 24, comme les réfrigérateurs ou les congélateurs, ont un impact important sur la consommation électrique d'un ménage. Le courant qu'ils utilisent représente entre 10% et 20% de notre facture annuelle. Par exemple, un réfrigérateur-congélateur de taille moyenne (220 litres + 60 litres) de classe énergétique A+ grille quelque 220 kWh par an, soit un coût d'une soixantaine de francs. Le même appareil en bout de course pourra être jusqu'à trois fois plus gourmand.

## Compresseur, dis-moi tout!

Il n'est donc pas inutile de s'intéresser à l'appétit de son réfrigérateur pour en connaître l'état. Le plus simple consiste à utiliser un wattmètre qu'on peut notamment se procurer dans les magasins de bricolage pour une vingtaine de francs. La consommation mesurée ou estimée pourra ensuite être comparée à celle d'un appareil similaire et permettra de déterminer le potentiel d'économies réalisable.

Si l'on ne dispose pas d'un wattmètre, il est possible de faire une estimation grossière. Il s'agit alors de déterminer le facteur de marche du compresseur. Cette valeur indique combien de temps ce dernier tourne durant une période donnée. Si son activité est de 20 min pour une heure, le facteur de marche sera égal à 33%. Il faut alors s'armer de patience et s'installer à côté de l'appareil, afin de percevoir le bourdonnement du compresseur pour mesurer les durées des cycles marche-arrêt.

Pour obtenir un résultat significatif, il faut effectuer la mesure pendant un cycle complet enclenchement-arrêt-enclenchement au moins. Un facteur de marche supérieur à 50% est une valeur trop élevée. Dans ce cas, il faut vérifier l'état de l'appareil et confirmer la

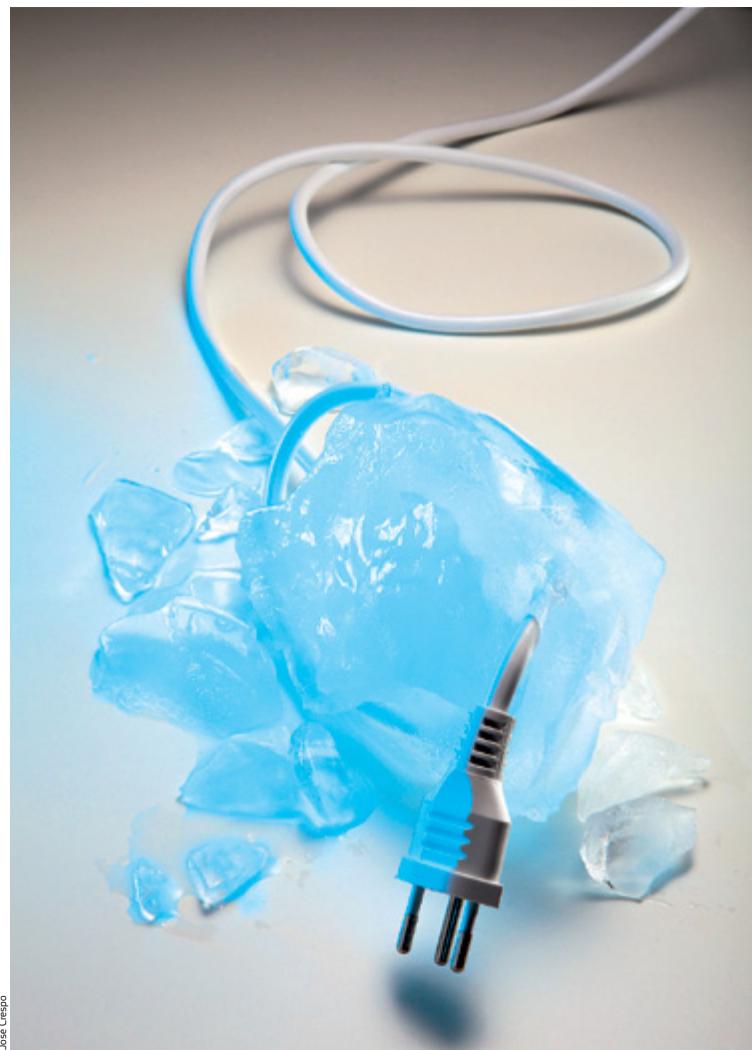
mesure en ayant recours à un wattmètre.

## Etanchéité primordiale

Pour être efficient un frigo doit être bien isolé de la chaleur extérieure. La détérioration des joints des portes fait incontestablement grimper la température intérieure et entraîne une surconsommation. Un contrôle de leur état et, le cas échéant, leur remplacement peuvent être nécessaires. La formation de givre à l'intérieur du compartiment de réfrigération indique également un problème d'étanchéité ou une défaillance du système de dégivrage. En cas de doute, on peut vérifier que le joint plaque correctement en s'aidant d'une feuille de papier que l'on coince dans la porte. Si l'on parvient à la retirer sans ouvrir la porte, c'est que l'étanchéité n'est pas bonne.

La température interne d'un réfrigérateur devrait être de 5 degrés sur le rayon central. Etant donné que l'air intérieur se réchauffe rapidement lorsqu'on ouvre la porte, on peut placer un verre d'eau et prendre sa température plus tard. Ce qu'il faut savoir, c'est qu'un frigo trop froid ne sert à rien et grille 7% d'électricité en plus par degré en moins.

La température du logement influence également la voracité de l'appareil. C'est pourquoi il est préférable d'éviter de le placer à côté d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Un congélateur ou un surgélateur devraient idéalement être installés dans les pièces les plus froides (garage ou cave). Il faut toutefois respecter la classe climatique du modèle en suivant les instructions du fabricant. Car, bien souvent, les produits ne sont pas conçus pour fonctionner dans un air ambiant inférieur à 10°C. A moins d'habiter sur la Côte d'Azur, le balcon n'est donc pas le meilleur emplacement. *Christophe Inaebnit*



Un réfrigérateur qui ne fonctionne pas parfaitement peut jeter un froid sur la facture d'électricité...

## LE REVERS DE LA MÉDAILLE

# Réparations plus onéreuses

Les performances des nouvelles générations de réfrigérateurs sont certes remarquables. Mais l'avancée technologique n'est pas sans inconvénients. Pour améliorer les appareils, les constructeurs ont, également, perfectionné la précision du traditionnel thermostat électromécanique en le remplaçant parfois par un système électronique. Composés de sondes et d'un module électronique, ces dispositifs peuvent bien évidemment tomber en panne. Dans ce cas, leur remplacement est généralement plus coûteux que celui d'un élément mécanique. Ainsi, à performances égales, un appareil équipé d'un thermostat traditionnel pourra être plus facilement réparé, et pour moins cher!

**Service abonnements**  
CP 240, 1001 Lausanne  
© 021 310 01 37  
Fax 021 310 01 39  
E-mail: abo@bonasavoir.ch

**Abonnement**  
11 numéros: 35.50 fr.  
22 numéros: 66 fr.  
Vente en kiosque: 4.50 fr.

**Directrice, rédactrice en chef**  
Zeynep Ersan Berdoz

**Rédacteur en chef adjoint**  
Yves-Noël Grin

**Rédaction**  
Vincent Cherpillod  
Loïc Delacour  
Carole Despont  
Martine Dutruit  
Chantal Guyon  
Claire Houriet Rime  
Sébastien Sautebin  
Marie Tschumi

#### Ont collaboré à ce numéro

Marcello Barone  
Eric Breitinger  
Jeannette Büchel  
José Crespo  
Doris Favre  
Fiami  
Stéphanie Guelpa  
Christophe Inaebnit  
Andreas Schildknecht  
Dominique Schütz  
Simon Tschopp  
Alexandra Uster

**Mise en pages**  
Daniel Brochellaz

**Correction**  
Christiane Droz

#### Permanence juridique

© 021 310 18 20  
Tous les jours  
de 9 h à 11 h et  
de 13 h à 15 h  
Silvia Diaz  
Kim Vallon  
Barbara Venditti

#### Secrétariat de rédaction

Av. de la Rasude 2  
CP 150, 1001 Lausanne  
© 021 310 01 36  
Fax 021 310 01 39  
[www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)  
E-mail: [info@bonasavoir.ch](mailto:info@bonasavoir.ch)

#### Publicité

Ki Média S.à r.l.  
CP 150, 1001 Lausanne  
© 021 310 18 21  
[roger.grossmann@kimedia.ch](mailto:roger.grossmann@kimedia.ch)  
CP 75, 8024 Zurich  
© 044 253 83 53  
[anzeigen@kimedia.ch](mailto:anzeigen@kimedia.ch)

#### Imprimerie

Ziegler Druck- und Verlags-AG,  
8401 Winterthur

**Editeur**  
Editions Plus S.à r.l.  
CP 150, 1001 Lausanne

**Lectorat**  
414 000 (MACH Basic 2014-1)

© Reproduction autorisée uniquement avec l'accord écrit de l'éditeur, tout comme l'utilisation de nos tests et articles à titre publicitaire.

## Elles percent bien

«Des p'tits trous, des p'tits trous encore des p'tits trous», chantait Serge Gainsbourg. Si le refrain parlait de poinçonnage de billets, pour faire des trous dans les murs, mieux vaut avoir du matériel de qualité. Que choisir a donc testé douze perceuses à percussion, selon quatre critères: la commodité d'emploi, la sécurité, l'endurance et les performances. Les experts ont notamment chronométré une série de perçages dans du granit, du béton et de l'acier ainsi que plusieurs vissages. La Skil F015 6565 (AD), qui offre un très bon rapport qualité-prix, arrive en tête. Elle perce aisément le granit et l'acier, un peu moins le béton. La Skil est aussi jugée «ergonomique et sa seconde poignée, très utile».



#### Les plus efficaces:

- **Skil F015 6565 (AD),** 109 fr. (photo)
- **Bosch PSB 850-2 RE,** 160 fr.
- **AEG SB 22-2 E,** 249 fr.

Que Choisir (3/14)  
[www.quechoisir.org](http://www.quechoisir.org)

## Tablettes petit format

Le magazine français Olnet propose à chaque numéro ses palmarès d'électronique grand public: smartphones, moniteurs LCD, ultraportables, imprimantes multifonctions, tablettes, etc. Dans la catégorie des tablettes petit format (écran de 7 à 8'), c'est l'iPad mini Retina qui l'emporte. Les évaluations ont porté principalement sur l'ergonomie, la richesse fonctionnelle, la qualité de l'écran et l'autonomie. Résultat: «Le nouvel iPad mini, malgré un prix toujours aussi élevé, corrige les points faibles de son aîné, tout en maintenant ses acquis; il devient ainsi la référence des minitablettes». Deuxième, le Google Nexus 7 2013 «passe très près de la perfection en termes de rapport performances-prix. L'absence de lecteur de cartes mémoire laisse une petite ouverture aux concurrents pour tenter de faire encore mieux.»

## Clés supersoniques

Les clés USB sont un peu comme les voitures: il y en a des belles et des moins belles, des solides et des fragiles, des rapides et des poussives. Le site [lesnumeriques.com](http://lesnumeriques.com) a testé les meilleures clés du moment d'une capacité de 16 à 64 Go, principalement par des tests de vitesse de copie et de lecture. L'aspect pratique, la qualité globale et la présence d'accessoires ou de bonus ont aussi été pris en compte. En tête, la SanDisk Extreme 64 Go peut se targuer, selon le site, de «débits hallucinants»: 190 Mb/s en lecture et 140 Mb/s en écriture. Viennent ensuite le même modèle, en 16 Go cette fois, très rapide en lecture mais moins en écriture, puis la Corsair Flash Voyager 64 Go, jugée véloce et très robuste avec son corps en gomme antichoc et étanche.



#### Le podium:

- **Apple iPad mini Retina 128 Go WiFi+ 4 G,** 899 fr.
- **Google Nexus 7 2013 – WiFi,** 299 fr.
- **Samsung Galaxy Tab 3 – 8 pouces WiFi,** 212 fr.

Olnet (3/14)  
[www.Olnet.com](http://www.Olnet.com)

#### Les meilleures:

- **SanDisk Extreme 64 Go USB 3.0,** 78 fr. (photo)
- **SanDisk Extreme 16 Go USB 3.0,** 27 fr.
- **Corsair Flash Voyager 64 Go USB 3.0,** 79 fr.

[www.lesnumeriques.com](http://www.lesnumeriques.com) (3/14)  
[www.lesnumeriques.com](http://www.lesnumeriques.com)

## Robots nettoyeurs

Marre de frotter vos sols? ETM Testmagazin a évalué les performances de cinq robots nettoyeurs. Leur fonction première est de laver les sols à la manière d'une serpillière. Ils possèdent également un aspirateur sommaire leur permettant d'aller une partie des saletés.

Le Scooba 390 fonctionne, par exemple, en quatre étapes. Il aspire d'abord les petits déchets – il est conseillé de passer un coup de balai avant –, puis répand de l'eau additionnée d'un produit de nettoyage et frotte le sol pour enlever la crasse. La machine absorbe ensuite une partie du liquide.

L'appareil se déplace automatiquement mais aléatoirement. En raison de sa forme ronde, le Scooba est toutefois incapable de nettoyer dans les coins. Si la pièce possède de nombreux angles, préférez le Braava 380, qui est rectangulaire.

#### Le trio de tête:

- **iRobot Scooba 390,** 432 fr.
- **Moneual MR6800M,** 400 fr.
- **iRobot Braava 380,** 239 fr.

ETM Testmagazin (3/14)  
[www.etm-testmagazin.de](http://www.etm-testmagazin.de)

## PROCHAINS NUMÉROS

### BON À SAVOIR

N° 5  
dès le 7 mai  
2014

## TOUT COMPTE FAIT.

N° 4  
dès le 23 avril  
2014

## Vélos pour enfants

Les modèles pour juniors doivent être solides et robustes. Le sont-ils vraiment et présentent-ils des points faibles potentiellement dangereux? Réponse dans notre prochaine édition.

## T-shirts de jogging

Les habits de sport sont soumis à rude épreuve, l'occasion, pour nous, de tester les caractéristiques, le confort et la résistance des matériaux qui entrent dans la composition des T-shirts.

## Gérer la comptabilité de ses parents

Quand la corvée des paiements devient une montagne pour les parents âgés, un coup de main filial est bienvenu. Il faut, cependant, du doigté pour éviter les embrouilles.

## Le prix d'un permis de conduire

Test de vue, premiers secours, examen théorique, permis d'élève, cours de conduite, examens pratiques, permis définitif... Autant d'étapes qui prennent du temps et qui coûtent.

# Simplement économe en énergie.

ALDI SUISSE mise sur le courant vert issu dans sa totalité de centrales hydrauliques suisses.



Différentes centrales hydrauliques à proximité du Lac de la Gruyère fournissent à toutes les filiales d'ALDI SUISSE et à tous nos bâtiments, l'énergie dont ils ont besoin.



Pour en savoir plus

Simple comme ALDI.

